



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

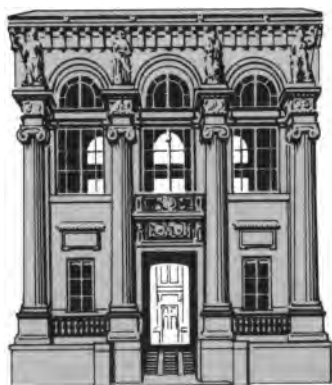
Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

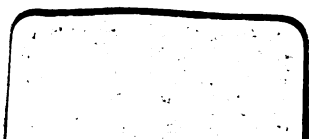
En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

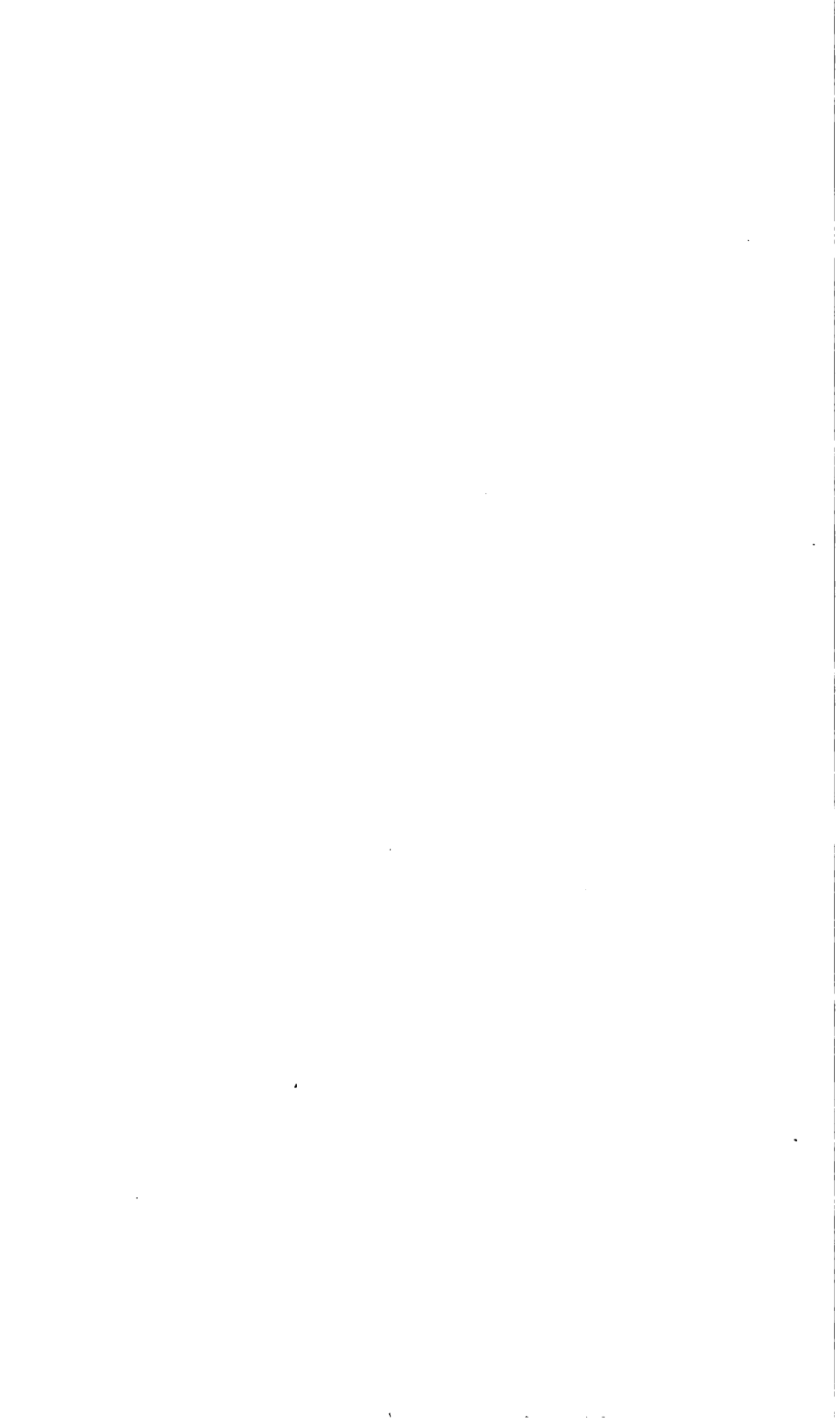
TAYLOR
INSTITUTION
LIBRARY



ST. GILES · OXFORD

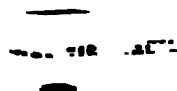
Vet. F. II 2.4325





Yet. I... K. 1325

T
INS
I



BIBLIOGRAPHIE

DES

UVRAGES ÉCRITS EN PATOIS

DU MIDI DE LA FRANCE

ET DES

TRAVAUX SUR LA LANGUE

ROMANO-PROVENÇALE

PAR

ROBERT REBOUL



PARIS

LÉON TECHENER

52, RUE DE L'ARBRE-SEC, 52

1877



BIBLIOGRAPHIE

Des ouvrages imprimés écrits en patois du midi de la France et des travaux sur la langue romano-provençale.

« Il n'y a rien de plus piquant dans la bibliographie que les recherches sur les patois (1). » Inspiré par cette parole prophétique de Charles Nodier, et au moment où la langue d'Oc est l'objet de tant de travaux d'érudition, et où elle renaît au souffle poétique des Mistral et des Roumanille, il nous paraît opportun d'en offrir le tableau bibliographique destiné à provoquer la verve des Raynouard futurs.

M. Pierquin de Gembloux en 1841, et M. Mary-Lafon, en 1842, ont donné une nomenclature assez étendue de nos patois. Nous la compléterons en corrigeant les erreurs qui s'y sont glissées et en y ajoutant quelques éclaircissements. Il n'entrait pas dans notre plan de comprendre les dissertations et les morceaux enfouis dans les journaux et dans les recueils périodiques, ni les manuscrits. Nous avons adopté l'ordre alphabétique des noms d'auteurs et groupé leurs productions sous un même numéro, excepté pour les cantiques et les Noël, réunis sous deux numéros distincts, à la lettre C et à la lettre N.

Puissions-nous avoir réussi à donner à cette bibliographie quelque utilité : ce sera la récompense que nous ambitionnons.

ROBERT REBOUL.

1. L'Abello provençalo de 1838, per uno ribambello de rimaires, emé uno préfaço de J. T. Bory, avocat. *Marseille, typ. Arnaud, 1838, in-12, xv-192 p.*

Ce recueil, édité par le libraire et poète provençal Marius Féraud, n'a pas eu de suite. Il est intéressant. M. Bory y traite avec goût de la

(1) *Bulletin du Bibliophile*, année 1836, 2^e série, page 325.

poésie provençale depuis les troubadours. Voici les noms des auteurs des morceaux contenus dans ce volume : Théodore Achard, François Arnaud, d'Astros, P. F. Aubert, Aubert, curé de Malemort, l'abbé Bayle, de Berluc-Perussis, Marius Chabert, Chabert de la Valette, Ant. Castelin, Décard, Émery, curé à Aix, Marius Féraud, Ferrand, Fignière, Gaut, Granier, Guieu, l'abbé Lambert, Laydet, Lejourdan, Luc. Martelly, Maurel, Mérentié, Payan, Pélabon, Rampal, Ricard-Bérard, le Dr Roubaud, Roure, Sédailan, Serre.

2. Uno journado aou Roucas Blanc, par Th. Achard. *Marsio, imp. Achard, 1841, in-8.*

— Proufession de se politiquo d'un vieil Marsiès, per l'aoutour d'Uno journado aou Roucas-Blanc. *Marseille, Achard (1842), in-8.*

3. Lou gentilhome gascoun e lous heits de gouerre dau gran e pouderaus Henric gascoun, rey de France et de Naouarre ; boudat à monseignou lou duc d'Espéron, per Guillaume Ader. *Tholose, Ramond Colomiès, 1610, in-8.*

— Lou Castounet, gascoun. *Tholose, Ramond Colomiès, 1612, in-8.*

Ader était médecin à Toulouse.

4. La vie de saint Bénézet, fondateur du pont d'Avignon, texte provençal du XIII^e siècle, accompagné des actes en latin, d'une trad. fr. et de notes, par l'abbé J. H. Albanès, docteur en théologie. *Marseille, 1876, in-8.*

5. Instruptions morales sur tous leis evangilos dominicalos de l'an, compousados en langage prouvençau per la comoditat de messieurs les curats, et l'utilitat deis paures paroissiens, que n'entendon ni comprenon pas lou françois, per lou P. H. Joseph Alegre, R. minime. *Marseille, Claude Garcin, 1688, p. in-8, 8 ff. lim., 577 p. et 13 p. s. chiff.*

« C'est peut-être ici, a dit un auteur, le Bourdaloue provençal ; il en a le raisonnement, l'énergie et la solidité dans la juste application de l'Écriture, dans le choix des preuves, et dans la clarté des réflexions. » Le P. Alègre naquit à Cotignac, vers 1630, et mourut à la Valette, le 22 mai 1697.

6. Lei Alleluia de 1814 (par Diouloufet). *Aix, Mouret, 1814, in-8.*

— Les Alleluia daou 1^{er} mai, per l'aoutour deis Alleluia de 1814. *Aix, Mouret, 1821, in-8. Marseille, Dubié, 1821, in-8. Voy. n° 152.*

7. Le Tableau dé la bido del'parfet chrestia en bersses, qué represento l'exercici de la fè, acoumpaignado de los bounos obros, de las pregarios, del boun usatje des sacromens ; de l'éloignement del pecoat, et de las oucasins que nous y den pourta, que serbis as rittors, missiounaris, confessous, e autres que travail lon al salut de las amos ; et necessari a toutes sortes de personnos d'aqueste pays. Ount an ajustat un dictionnari gascon, explicat en francez per l'eclaircissomen des mots les plus difficiles de nostro lengo, per le Péro Amilha. *Toulouse, 1672, in-12. Toulouso, 1703, in-8, signé : le B. A. N. C. Toulouse, 1759, avec un glossaire et des airs notés.*

8. Lis Amouro de Ribas culido pèr la felibresso dou Cauloun, emé la traducioun literalo en regard. *Avignoun, J. Roumanille, libraire-éditour, 1863, in-8, xxix-311 p.* Il y a des notes et instructions sur la prononciation provençale.

9. Apparitièn de Lucifer, par un ouvrier. *Marseille, 9 février 1850, in-8.*

Chanson politique.

10. De la poésie populaire en Provence, par Damase Arbaud. *Marseille, 1862, in-8.*

— Chants populaires de la Provence, recueillis et annotés par Damase Arbaud. *Aix, A. Makaire, 1862-1864, 2 vol, in-12, avec musique dans le texte.*

— De l'orthographe provençale. Lettre à M. Anselme Mathieu. *Aix, Makaire, 1865, in-12, x-41 p.*

Travaux sérieux. L'auteur se déclare en contradiction avec l'orthographe adoptée par les Félibres. Polémique courtoise, instructive.

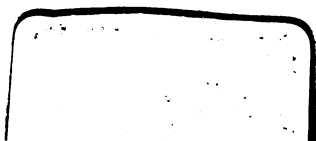
11. Sensuyent les taux moderations salaires et emolumens des greffiers du parlement, des advocats, procureurs et greffiers, des lieutenants des juges ordinaires des huissiers et sergens avecques le grand arrest donné par nostre tres chrestien Roy de France touchant la confirmation de la justice et ordonnances de ce présent pays de Prouence et la modération des amendes de douze vingt liures en cas derreur et de mises aux premières

TAYLOR
INSTITUTION
LIBRARY



ST. GILES · OXFORD

Vet. F.I. 2.4325



215/120/562

BIBLIOGRAPHIE

DES

OUVRAGES ÉCRITS EN PATOIS

DU MIDI DE LA FRANCE

Vet. 1.1.1. 1.4323

32. Avis au pople Marsiès, per un ancien pouartofai dei grands carmès. *Marseille*, 1816, in-8.

33. Dictionnaire provençal-français suivi d'un vocabulaire français-provençal, et enrichi de notes historiques et curieuses, par J.-T. Avril. *Apt*, E. Cartier, 1839, in-8.

34. Berses patoises de Moussu Azaï, tome I (le seul publié). *Béziers*, 1842, in-12.

Jacques Azaïs, président-fondateur de la Société archéologique de Béziers, mort dans cette ville, sa patrie, le 20 octobre 1856.

35. Introduction au Breviari d'amor de Matfre Ermengaud, par Gabriel Azaïs (fils du précédent). *Béziers*, imp. J. Delpech, 1864, in-8, 96 p.

— Le Breviari d'amor de Matfre Ermengaud, suivi de sa lettre à sa sœur, publié par Gabriel Azaïs, avec introd. et glossaire. *Béziers*, Benezech-Roque, 1860, in-8, t. I et t. II jusqu'à la page 188, grav. et fac-sim.

— Catalogue botanique, synonymie languedocienne, provençale, gasconne, quercinoise. *Béziers*, Malinas, 1871, in-8.

— Las vesprados de Clairac, avec un avant-propos par J. Roumanille. *Avignon*, typ. Séguin, 1873, in-12, caract. elzév. pap. teinté. Titre rouge et noir.

36. Lou tableou de l'amour sacra et doon proufane, cansoun nouvello à Messies leis maire, echevins et assessor de la brillanto villo de Marsillo, per lou chivalié de Baptendié. *Marseille*, 1775, in-4, 4 p.

37. Picambril, poème en quatre chants par Paul Barbe, avec préface de Louis Roumieux. *Toulouse*, Bompard, 1875, in-8.

38. Espagne et Provence. Études sur la littérature du midi de la France, par E. Baret. *Paris*, Durand, 1857, in-8.

— Les Troubadours et leur influence sur la littérature du midi de l'Europe avec des extraits et des pièces rares ou inédites. *Paris*, Didier, 1867, in-8.

C'est la seconde édition augmentée, du premier travail de cet auteur distingué.

39. Dictons et sobriquets patois des villes, bourgs et villages du département de Vaucluse ; traduits, éclaircis et annotés par le docteur Barjavel. *Carpentras, Devillario*, 1849-1853, in-8.

Tiré à 100 exemplaires. Travail curieux et érudit,

40. Chansons provençales et françaises, chez Claude Barry, aveugle, poète et musicien, chanteur ambulant. *Marseille*, 1792-1814, in-12.

Ce recueil a fait partie de la bibliothèque de M. Bory, ancien maire de Marseille ; il est porté sous le n° 1813 de son catalogue imprimé.

41. Leis peys doou Canoubier, conté véritable de 1838, dedia au poueto provençau Pierre Bellot, par Barthélemy-Lapommeraye (directeur du Muséum). *Marseille, typ. des hoirs Feissat aîné et Demonchy*, 18. ., in-8, 8 p.

— La bastido de Toussant Lapiquo. *Marseille, Barlatier*, 1837, in-8, 14 p.

42. Chrestomathie provençale. Provenzalische Lezebuch mit einer literarischen Einleitung und einem Wörterbuche, herausgegeben von Dr Karl Bartsch. *Elberfeld*, 1855, gr. in-8, 2^e éd. 1868, in-8.

43. Le triomphe de l'églantine, par le sieur Grégoire de Barutel. *Tolose, chez F. Boude*, 1631, in-4.

43 bis. La Crusca provenzale, ovvero le voci, frasi forme e maniere di dire, che la lingua toscana. La preso dalla provenzale opeva di Ant. Bastero. *Roma, t. Ant. de' Rossi*, 1724, in-fol. Le 1^{er} volume seul a paru.

Cet ouvrage est important : il contient une préface historique (70 p.) ; la biographie des poètes provençaux du XI^e au XV^e siècle (32 p.) ; le catalogue des livres et des manuscrits cités dans l'ouvrage (16 p.) ; des recherches grammaticales sur l'alphabet et la prononciation des Provençaux (27 p.) ; le catalogue des mots provençaux employés par les auteurs italiens (27 p.) ; et des extraits de longs passages en provençal tirés des troubadours.

44. Le Bavdrier du sacre de Lovys le Ivste XIII de ce nom. Roy tres-chrestien de France et de Navarre. *A Aix, Jean Tholozan*, 1623, in-4, 76 p., titre gravé.

Recueil de vers en toutes sortes de langues adressés à l'antiquaire Borilly, d'Aix, au sujet du présent que lui fit Louis XIII à son passage à Aix, et publiés par lui.

45. La poésie provençale au moyen âge, par l'abbé M. A. Bayle, professeur d'éloquence sacrée à la Faculté de théologie d'Aix. *Atx, A. Makaire*, 1876, in-12.

— Pichoun aoufici de l'inmaculado counceptien de la Viergi Mario adouba de la man de l'abat, A. Bayle, professour d'élouquenci sacrado a la faculta d'Ais en Prouvènço. *Avignoun, enco de J. Roumanille*, 1877, in-18, 24 p. caract. Elzév. Titre rouge et noir.

Tiré à 200 exemplaires sur papier teinté et numérotés à la main avec parafe de Roumanille. C'est un bijou de bibliophile.

46. Lou Parterre gascoun coumposat de quouate correus, per G. Bedoul, d'Auch. *Bourdeus, Pierre de Coq*, 1642, in-4.

47. Obros et Rimos Provvenssalos, de Lovys de la Bellavdiero, gentilhomme prouensau, reviovdados per Pierre Pavl, escvyer de Marsillo, dedicados as vertvovzes seignovrs, Lovys d'Aix et Charles de Casavlx, vigvier et premier conssou, capitani de duos galeros, et govvernadovrs de l'antiquo ciovtat de Marseillo. (Armes de Marseille.) *A Marseille*, par Pierre Mascarou, avec permission des dits seigneurs, 1595, in-4.

Ce volume est le premier livre imprimé à Marseille. Il est divisé en quatre parties distinctes ayant chacune un frontispice particulier et une numérotation différente.

La 1^{re} partie porte le titre général ci-dessus et se compose de 152 pages.

La 2^e partie a pour titre :

— Le Don-Don infernal, ov sont descrites en langage provençal les misteres et les calamitez d'une prison, par Lovys de la Bellavdière, gentilhomme provençal. *A Marseille*, 1595. Elle se compose de 27 pages. Elle commence page 153 et finit p. 180.

La 3^e partie est intitulée :

— Lovs Passatens de Lovys de la Bellavdiero, gentil-homme prouensau, mes en sa lüzour, par Pierre Pavl, escvyer de Marseille. *A Marseille*, 1595. Elle compte 130 p. suiv. de 5 ff. non chiff.

Ces trois parties portent chacune au frontispice les armes de la ville de Marseille et contiennent l'œuvre complète de la Bellaudière. Son portrait orne le verso du titre général et se trouve reproduit sur la dernière page des *Passatens* avec la devise : *Vertu me guide, honneur me suit*.

La 4^e partie est intitulée :

— Barbovillado et Phantazies Iovrnalieros de Pierre Pav, escvyer de Marseillo. *A Marseille*, par Pierre Mascaron, 1595, avec les armes de Paul. Elle a 68 p.

Après la mort de Casaulx, Mascaron, imprimeur, dut s'enfuir de Marseille à cause des troubles de la Ligue. Maîtres de son imprimerie, les ouvriers, possesseurs des exemplaires invendus des *Obros et Rimos*, en décapitèrent les titre et dédicace et les remplacèrent par un nouveau cahier. Le volume ainsi mutilé parut sous ce titre :

— Rimes provençals de Lovys de la Bellavdiere, gentil-homme provençal, mises en lumière par le sieur Pierre Pavl, escvyer de Marseille. *A Marseille* (sans nom d'imprimeur), 1596. Avec les armes de France et les deux lis naturels au frontispice.

— Le Don-Don infernal a eu quatre éditions successives imprimées séparément : la 1^{re} à Aix, en 1584 ou 1585, in-4 ; la 2^e en 1588, à Aix par Michel Goyzot, p. in-8, 44 p. et 1 f. fin. vig. sur bois ; la 3^e en 1595, dans la 3^e partie des *obros*, et la 4^e en 1602, Aix, Jean Tholosan, in-8, 46 p. vig.

— On doit à M. Augustin Fabre, une bonne Étude historique et littéraire sur Bellaud de la Bellaudière, *Marseille, Boy*, 1861, in-8. L'Almanach historique de Provence (année 1860, p. 54) a inséré le sonnet suivant qui n'est pas dans les œuvres du poète et qui se trouve en tête d'un poème intitulé : Le Triomphe de Berlan où sont déduites plusieurs des tromperies du jeu..., par L. Perrache, Paris, 1885.

A MOVSSV PERRACHO.

La Mvso d'vn Ronsard, d'vn Baif, d'vn Ioachin (1)
 A cantat nvitament ton Franchiman lengagy,
 Aqvello dan Tvscan a plovra son ramagy,
 Vergille a carlamvat sovs carmes en latin,
 May tv a qvi lov ceov es istat plvs begnin
 A despvis lov mailhovot trapejat svs l'herbagy
 D'aqvel Mont, dovble Mont, et ton apprentissagy
 * Ses fach diuersement svs lov flot Pegasin.
 Gloriovs diuersement tv te fas Appollon
 Lovs avtres en grand peine an fredonnans vn ton,
 Ta Mvso en tres façons tey beav verssés entonno.
 En francés, espagnov, en natvràv Tvscan
 Dont favt qve per ton cap vne sagrado man
 De lavsier entovrtille vno triplo covronno.

LA BELLAVDIÈRE.

(1) Joachim du Bellay.

48. Nomenclateur botanique languedocien, par Charles de Belleval. *Montpellier, Castel*, 1840, in-12.
49. L'Ermito doou pous tapa (par Pierre Bellot). *Marseille, imp. Baudillon* (1814), in-8, 8 p.
- Lou Bouquen, air de la Pipo de tabac, par Bellot, de la Société des Réjouis. *Marseille, Dubié* (1814), in-4, 2 colon.
- La counfessien d'un Jacob. Dialogué tragi-coumique, en vers provençaus, entre meste Noura et patroun Siblet (par P. Bellot). *Marseille, Achard*, 1820, in-8, 8 p.
- Satire mordante dirigée contre Alphonse Rabbe, désigné sous le nom de *Riffouard* (radit ou *Rave*).
- Les Loisirs d'un Flâneur, ou le poète par occasion, recueil de poésies provençales et françaises. *Marseille, Achard*, 1822, in-12, 120 p.
- L'Ermito de la Madaleno ou l'ouservatour Marsilhes. *Marseille, Vve Roche*, 1824, in-8°, 32 p. *Marseille, Achard*, 1829, in-8, 56 p.
- Mes momens perdus, recueil de poésies françaises et provençales, par P^{re} Bellot, avec figures lithographiées. *Marseille, Achard*, 1829, 2 vol. in-12.
- Moussu Canulo, vo lou fiou ingra, comédie en trois actes et en vers français et provençaux. *Marseille, Achard*, 1832, in-8, 52 p.
- Le prospectus, paru sous le même titre (*Marseille, Achard*, 1831, in-4), est signé : Pierre B....t.
- La Fillo troumpado per un gascoun. *Marseille, Mille et Sénès*, 1834, in-8, 16 p.
- Lou Bouillabaisso politiquo. *Marseille, Mille et Sénès*, 1834, in-8, 8 p.
- Œuvres complètes de Pierre Bellot. *Marseille, Marius Olive*, 1836-37, 2 vol. gr. in-8°, orn. de lithog.
- Lou Gymnaso et lou grand Théâtre, Epitro satyriquo à Moussu G. Dairnvaell. *Marseille, Bouvet*, 1838, in-8, 16 p.
- Nouvelles poésies provençales, par Pierre Bellot, faisant suite à ses œuvres complètes, 3^e et dernier volume. *Murseille, typ. Feissat et Demonchy*, 1840, in-8.

— Les deux Magots, ou le bal du carnaval, fo'ie en un acte, par MM. Pierre Bellot et Vizentini. *Marseille, Gillette*, 1840, in-8, 14 p. sur 2 col.

— Obros coumpletos, par Pierre Bellot, coumpousados de poesios prouvençalos (édition populaire) revistos, courigeados et aoumentados per l'aoutour. *Marseille, typ. Feissat et Demonchy*, 1844, 4 vol. in-18.

Il y a une préface par Louis Méry, sous le titre : De la langue provençale à propos des œuvres de Bellot.

— Lou Tambourinaire et le Ménestrel, journal provençal et français de la ville, des bastides et des théâtres. *Marseille, typ. Feissat et Demonchy*, pour les N^{os} 1-21; typ. Sénès, pour les N^{os} 22-36, 1844, in-f^o carré, 4 p. sur 2 col.

La partie provençale est signée P. Bellot; la partie française, non signée, est de Louis Méry.

— Leis Bouquetieros ou les Trois Mariages, comédie-vaudeville en trois actes, en vers provençaux et français. *Marseille, Achard*, 1843, in-8, 64 p.

— Les pêcheurs catalans ou le souper fantastique, comédie-vaudeville en deux actes, en vers français et provençaux. *Marseille, Barras et Savournin*, 1846, in-8, 55 p.

— Les veillées provençales, mélange de poésies patoises et françaises, orné de 40 lithographies par Graille. *Marseille, imp. Carnaud*, 1847, un vol. format Panthéon, de 304 p. avec port. suivi de deux chansons avec musique.

Il y a une préface par Augustin Fabre; une 2^e édition sans lithographies, même format, *Marseille, imp. Clappier*, 1852.

— Lou fouel per amour; chanson. *Marseille, s. n. d'imp.*, 1847, in-8.

— Lou Descaladaire, journaou satiri coumique deis carrieros, deis proumenados et deis cabanouns, mescla de marits vers françes et prouvençaous, dedia eis ouvriers. Redigea per un sapur de la gardo nationalo de Mimet et Membro de l'Académie de vitrolo, et decoura d'uno superbo balafro à la frimoussou. (Pierre Bellot), in-f^o, 4 p. sur 2 col.

Le premier numéro, sans date, de l'imp., à Marseille, des ouvriers associés, et le second, daté de février 1849, de l'imp. de Carnaud. C'est tout ce qui parut.

- Nouvelles poésies. *Marseille, imp. de l'assoc. des ouvriers* (1849), in-8, 8 p.
- Naissance de Notre Seigneur Jésus-Christ, ou crèche pastorale en quatre actes et sept tableaux, avec tous les anachronismes d'usage, en vers français et provençaux. *Marseille, Boy*, 1851, in-8, 48 p. avec un suppl. de 8 p.
- Lou Martegaou en vouyagi, conte coumique. *Marseille, Chauffard* (1851), in-8, 8 p.
- Lou dina de Madeloun, conte coumique en vers prouvençaus, per Pierre Bellot. *Marseille, Arnaud* (1853), in-8, 4 p.
- Lou prédicatur encala. La damo toumbado de l'ai vo l'agilité. *Aubagne, imp. James* (1853), in-8, 4 p.
- Lou frero capouchin et lou cura. L'aiglo sur la fouen deis precheurs à Zai. *Aubagne, imp. James* (1853), in-8, 4 p.
- Uno proumenado de l'observatur Marsilles. *Marseille, Carnaud* (1853), in-8, 8 p.
- Jean deis pettos, counsurtant lou médecin Moquet, dialoguo coumique per A.P.B. (Antoine-Pierre Bellot). *Marsilho, Boy*, 1853, gr. in-8, 8 p.
- Dernièros belugnos poétiques per Pierre Bellot (précéd. d'une notice biographique par J. T. Bory). *Marseille, imp. Clappier*, 1853, gr. in-8, xxxii, 213 p.
- Leis Radieros pensados doou poueto cassaire. *Marseille, Arnaud*, 1854, in-8, 8 p. avec signat. autographiée.
- Lou galegeaire vo la liasso entiero deis contes vieilhs et nouveus et peços inèdichos, precedat de soun vouyagi à Casteoudouble (Var), avec introd. par Mary-Lafon. *Marseille, Arnaud*, 1855, in-18, 208 p.
- Pierre Bellot, poète provençal. Épitaphes. *Marseille, Boy*, (imp. Arnaud), 1861, in-12, 87 p.

Précédé du rapport de la Commission (par Augustin Fabre), chargée du monument funèbre à la mémoire de Bellot, des discours prononcés sur la tombe du poète. C'est un recueil d'épitaphes en vers provençaux. Il y en a de fort belles. Nous citerons la première :

Vaquit dounc, ô Bellot! cher poueto-cassaire,
 Lou posto ounte la Mouart t'a coucha de sonn dai!
 Fin qu'au darrier moument sies esta galegeaire,
 Et pamens de malhurs n'as proun pourta toun fai,

Bouen chrestian, senço feou, franc et galoï troubaire,
Toun noum et teïs béous vers durarant cent cooups mai
Que l'humble mounument que venem de ti faire....
Lou fréjau perira.... Ta memori jamai!

CH. KOTHEK.

Antoine-Pierre Bellot, né le 17 mars 1783 à Marseille, où il est mort le 4 septembre 1855, est un des poètes les plus aimés et les plus populaires. Son talent est incontestable. Charles Nodier lui écrivait de Paris, le 5 mai 1842 : « J'ai été depuis longtemps si continuellement malade, que vous me pardonnerez, j'espère, de ne pas vous avoir témoigné plus tôt le plaisir que me causent vos belles inspirations exprimées dans une si charmante langue. Vous, Monsieur, et quelques autres, avez hautement justifié mon opinion sur les patois de la France, vous m'avez donné raison, et je vous en remercie. »

50. De la langue et de la poésie provençales. Par le baron Eugène van Bemmél. *Bruxelles, A. Vandale, 1846, in-12.*

51. Le véridique franco-patois, par P. Benazet. *Toulouse, 1833, in-8, 2 p.*

52. Chichois vo lou nervi de Moussu Long. Lettro à Barthélemy, Par G.B. (Gustave Bénédict, critique musical et compositeur, né et mort à Marseille). *Marseille, typ. Feissat, 1840, in-18, 31 p. 2^e éd. id. 1840.*

— La counvercién de Chichois. Lettro à Barthélemy, par G.B. *Marseille, Feissat, 1840, in-18, 32 p.*

— Chichois ouo Counservatoiro. Lettro à Moussu G.B. Par Chichois. *Marseille, Feissat, 1840, in-18, 64 p., 2^e et 3^e éd. id. 1841, 1850.*

Il y a une lettre en provençal de Barthélemy, l'auteur de la *Némésis*.

— Chichois. La police correctionnelle, scènes de mœurs, par G.B. *Marseille, Feissat, 1840, in-18, 128 p., 1 vig. 2^e éd. id. 1841.*

— Chichois. Poèmes, coutes et épîtres en vers provençaux mêlés de français, par G. Bénédict. *Marseille, Barlatier, 1833, in-12, port. nouv. éd. id. 1876.*

53. Le portefeuille d'un troubadour, ou essais poétiques, suivis d'une lettre à M. Grosley sur les trouvères et les troubadours. Par M. *** (Laurent Pierre Béranger). *Marseille, 1782, in-8.*

54. Fablos causidos de Jean La Fontaino, tremudados en berses gascouns, é dediados à Soun Altesso Rouyalo Moussu lou Duc d'Angoulémo, per un Bourdelés, M. Bergeyret lou nebout. *Paris, Michaud, et Bordeaux, Vve Bergeret, 1816, in-12.*

J. B. Bergeret naquit à Bordeaux en 1765, où il mourut le 18 mars 1833.

55. Le quatrième libre de l'Eneïde de Virgilio revestit de naou et habillat à la brûlesco per le sieur R. de Bergoing. *Narbouno, per Domingue Le Cuizot, 1652, in-4.*

56. Cant di Fourcauquieren à N.-D. de Prouvéncò, paraulo et musico de A. de Gagnaud et Désiré G. *Aix, Remondet-Aubin, 1876, in-8.*

De Gagnaud est le pseudonyme de M. de Berluc-Pérussis, avocat à Aix.

57. Elegio prouvensalo sur la paz. Par Bertoumiou de Borma. *Paris, 1609, in-8.*

58. La perruca d'un sacrestan, poème en quatre chants, par Jules Bessi. *Nice, Caisson, 1871, in-8.*
Dialecte niçois.

— La Tina de li fada, poème en quatre chants. *Nice, Caisson, 1872, in-8.*

59. Li Bourgadièro, poésies patoises (dialecte de Nîmes). Par A. Bigot. *Nîmes, Clavel-Ballivet, 1863, in-12.*
Une 7^e édition, augmentée, a paru en 1877, in-12.

60. Lou trioumphé de la manico, coumédio en un acte et en vers prouvençaoux, suivido de la cérémounié de la réceptien d'un courdounié, par F.B. (François-Blanc). *Marseille, imp. Baudillon, 1829, in-8, 38 p.*

61. Épttre en vers, en langage vulgaire de Grenoble, sur les réjouissances qu'on y a faites pour Monseigneur le Dauphin. A Mademoiselle ***, par Blanc dit la goutte. *Grenoble, imp. Faure, 1729, in-4, 22 p.*

— Grenoble malherou. A Monsieur ***, par Blanc dit la goutte. *Grenoble, imp. Faure, 1735, in-4, 26 p. Grenoble, imp. Girou, in-8, 28 p.*

Cette pièce a été réimprimée avec un luxe de typographie et de gravure qui fait le désespoir des bibliophiles peu fortunés.

- Coupi de la lettra ecrita per Blanc dit la goutte à un de ses amis au sujet de l'inondation arriva à Garnoblo la veille de Saint-Thomas le 20 déc. 1740. *Grenoble, Faure, 1741, in-4, 7 p.*
62. La Bienfaisance de Louis XVI, vo leis festos de la pax, drame lyrique en deux actes et en vers, mêlé de françois et de provençal, par un Marseillois (Mathieu Blanc-Gilly, avocat et député, né dans le Gard). *Marseille, Favet, 1873, in-8, 62 p. Marseille, Guion, 1814, in-8, 44 p.*
63. Die provenzalische poesie, par Ed. Boehmer. *Halle, 1870, pet. in-8, 48 p.* ✕
64. Recveil de qvelques Covstumes dv Pays de Provence, par Iean de Bomy. *Aix, par Estienne David, 1634, in-4, 67 p.*
Les textes sont en langue provençale.
65. Pouesio prouvençalo. Li Parpaïoun blu de William C. Bonaparte-Wyse, emé un Avans-prépaus de Frederi Mistral uno traducioun franceso suplementari. *Avignon, Gros frères, 1868, in-12, de xxxv-209 p, suiv. de 77 p. et 1 f.* ✕
50 exemplaires ont été tirés sur-papier de Hollande, avec photographie de l'auteur.
- Lou Cantico de Santo Estello, per W. C. Bonaparte-Wyse, musique de Dau. *Avignon, Prevot, 1876, in-4.*
66. Abregea histouriquou, en vers patois, deis principaux faits arriva din Beoucaire despiei 89 jusqu'en 1832, par P. Bonnet. *Arles, Garcin, 1832, in-8.*
- Recueï de cansouns patoisos. *Arles, Garcin, 1834, in-8, 15 p.*
- Cansoun deis nouveaux aristocratos. *Tarascon, Bastide, 1835, in-8, 4 p.*
- Cansoun de carnaval, per l'instruction de la jouïnesso, sourtidos de la fabriquou à vapeur dou sieur Bonnet de Beoucairé. *Arles, Garcin, 1835, in-8, 8 p.*
- Recueï de cansouns patoisos per lou carnaval de 1837, de la fabriquou de P. Bonnet. *Arles, Garcin, 1837, in-8, 31 p. Nîmes, 1843, in-8.*
- Pichoto révuou deis saïsons bouqueïrenquou, poë mou patois

- en quatre cants, dedia eis bons enfants doou peis, per soun servitour Bonnet, cafetié de Beoucairé. *Arles, enco de Garcin*, imprimeur, 1839, in-8.
- Leis dous rivaous de la Tartugo, ou l'Ase, lou Coulobre et la Tarasquo, pouemou épi-coumique en quatre cants. *Nîmes, Durand-Belle*, 1840, in-8.
- Lou Rhose dé 1840, cousin german d'ou délugi. *Arles*, 1840, in-8.
- Lou Rhose dé 1841. *Tarascon*, 1841, in-8.
- Pierre Bonnet naquit à Beaucaire le 21 août 1786, où il mourut le 8 mars 1858. Il était tourneur et cafetier.
67. Ce que esperavian pas ou Jean-Pierré vengu de Brest. Inter-mède provençal, par Bonnet-Bonneville. *Marseille, Favet*, 1781, in-8, 12 p. *Marseille*, 1781, in-12, 13 p. *Carpentras*, 1790, in-12, 13 p.
- Ce qu'on attendoit ou l'heureux événement, hommage patriotique en forme de divertissement. *Marseille*, 1781, in-8.
- Jean-Pierre venu de Mahon, ou le train du Pharo. *Marseille, Favet*, 1781, in-8, 28 p.
- Les vœux satisfaits, ou le Roumavagi. *Aix, Mouret*, 1788, in-8, 28 p.
- Jean Pierré manda en députation de Marseillo à Zai. *Aix, Mouret*, 1789, in-8, 8 p.
- Les fêtes de la liberté ou la fédération nationale de Marseille, hommage allégorique. *Marseille*, 1790, in-8.
- L'à-propos patriotique, impromptu allégorique. *Marseille*, 1790, in-8.
68. De la poésie provençale depuis les troubadours, par J. T. Bory. *Marseille, Arnaud*, 1858, in-12, 13 p.
- Tirage à part de l'*Abeillo provençalo* de 1858.
- Cantinella provençale du onzième siècle en l'honneur de la Madeleine, chantée annuellement à Marseille le jour de Pâques usques en m. dcc xii. Introduction, traduction, commentaire et recherches historiques. *Marseille, Olive*, 1861, in-8, 63 p.
- Tiré à 100 exemplaires sur papier de Hollande.

69. La counstituticien francèso, traducho counfourmamen eis decrets de l'Assemblado naciounalo counstituante, en languo prouvençalo, é présentado à l'Assemblado naciounalo legislativo per Charlé Francès Bouche, députa dé la ci-davant sénéchaous-sada d'Aix, membré de l'Assemblado naciounalo counstituanto, é enquey d'aou tribunaou de cassacién. *Paris, de l'Imprimerie naciounalo, 1792, in-18, xv-271 p.*
70. Le Triomphe du Soucy, par Boudet. *Tholose, 1679, in-4.*
71. Lou Soupa de Saboly, poème provençal historique, précédé d'une notice sur Saboly, par Augustin Boudin. *Avignon, Séguin, 1848, in-8.*
- Garbeto de Fablo, avec une préface de M. Patrice Rollet. *Avignon, Bonnet, 1853, in-8, 49 p.*
- Lou grand Saut-Genaire. *Avignon, Aubanel, 1866, in-8.*
- Testament de Nicolas Saboly, avec une notice par A. Boudin, et le fac-simile d'un Noël autographe et inédit. *Avignon, Aubanel, 1867, in-8, 24 p.*
- La crècho de la Santo Enfanço, ou lou souhé d'uno bono mairé. *Avignon, Aubanel, in-8.*
72. Voyage du patron Séouclet à Paris, en vers provençaux, par Édouard Bougrain, de Barjols. *Brignoles, imp. Perreymond-Dufort et Vian, 1861, in-8, 23 p.*
73. Lou trauc deis masquo, conté d'un vieilh. *Marseille, Arnaud (1864), in-8, 16 p.*
- Signé : Torniplan Onufre, masque de Bouillon-Landais, archiviste de Marseille.
- Un procès pour une chanson, 1380. *Marseille, 1865, in-8.*
74. Lou Bouquet prouvençaou, vo leis troubadours reviouadas. *Marseille, Achard, 1823, in-12.*
- Recueil original ; il s'y trouve des poésies qui n'ont pas été reproduites ailleurs.
75. Un Bouquet de campaneto, recuei de sounet prouvençau. *Aix, Remondet-Aubin, 1876, in-18.*
76. La vido d'uno Gourrino en vers prouvençaux, par Marius Bourrelly. *Marseille, Chaix, 1842, in-8.*

- Leis désaviados, pouesios prouvençalos. *Marseille, Mossy*, 1846, in-8.
- Les Jeux du roi René, revue en un acte en vers français et provençaux. *Marseille*, 1851, in-8.
- Leis Cigalos. Romances en vers provençaux. *Marseille*, 1853-59, in-8.
- Pierre Bellot, chanson provençale. *Marseille, Arnaud*, 1856, in-8, 4 p.
- Fortuné Chailan, chanson provençale. *Marseille, Arnaud*, 1857, in-8, 4 p.
- Lei Franc-Caminaire, chant de routo, paraulo de Marius Bourrelly, musico de G. Borel, chête de musico au 99° de ligno. *Typ. musicalo Remondet-Aubin à Z-Ais* (1869), in-8, 4 p.
- Fables de la Fontaine en vers provençaux (imitation libre, avec à-propos actuels). *Aix, Remondet-Aubin*, 1872-75, 2 vol. in-8, port. phot. Titre rouge et noir.

Le 2^e volume est précédé d'un *A propos des fables de La Fontaine en vers provençaux*, notice bio-bibliographique de divers traducteurs, signée : *A. M.* (Alexandre Mouttet). Dominique-Marius Bourrelly est né à Aix, le 2 février 1820. C'est un des plus féconds poètes de la Provence. Il a sous presse et en préparation les ouvrages suivants :

- Lou rést d'Aiet, poésies, in-8, 300 p.
 - La vido d'un Gourrin, poème, in-8, 336 p.
 - Lei bagasso, conte, in-8, 264.
 - Lei Cascavèu, sonnets, in-16, 326 p.
 - Fables de Florian en vers provençaux, in-8, 240 p.
 - Souffio, conte, in-8, 292 p.
 - Fai tira, Marius ! poème, in-8, 300 p.
 - Quicho, Batisto ! Théâtre, in-16, 300 p.
77. Lou crebo couer d'un paysant sur la mouert de son ay (par Louis Brianson de Reynier), eme la souffranso et la miseri dei fourçats que son en galero (par François de Bègue). Au Corps-Saint chec les Amans transis, à l'enseigne des filles abandonnées. (*Marseille*, 1667), in-8, 36 p., fig. sur bois, terminé par

La miseri et souffranso deis paures jardiniers. — *Aix*, 1732, in-12, 24 p., avec cette modification au titre eme la souffranco et la miseri dei fourças que son en galero à Toulon sur ley galero dou rey. *Marseille, s. d.*, in-8. *Marseille, s. d.*, in-18, 30 p.

Ces deux dernières éditions sont intitulées : L'ai de Paulet, ou lou crebo-couer d'un paysan à la mouer de son ai.

78. Cantique en l'honneur de saint Hermentaire, par François Brieu. *Draguignan, Bernard*, 22 mai 1836, in-8, 2 p.

79. Prouvença, poème, par Octavien Bringuier. *Montpellier, Gras*, 1871, in-8.

— Lou Roumiéu, légende du temps des Comtes de Provence, *Montpellier, Gras*, 1873, in-8.

80. Iardin deys Mvsos provensalos, diuisat en quatre partidos, par Clavde Brveys, escvyer d'Aix. *A Aix, Estienne David*, 1628, 2 vol. in-16.

81. Bouno gorjo et Gulo fresco, ou lou gourmon motat, poème patois d'A. Brugié (pub. par Gustave Brunet). *Paris*, 1841, in-8.

→ Lettre à M. de *** sur les ouvrages écrits en patois du midi de la France (par Gustave Brunet). *Bordeaux, imp. Lafargue*, 1839, in-8.

— Recueil d'opuscules et de fragments en vers patois, extraits d'ouvrages devenus fort rares (par Gustave Brunet). *Paris, Gayet et Lebrun*, 1839, in-8.

Tiré à 100 exemplaires.

— Notices et extraits de quelques ouvrages écrits en patois du midi de la France (par Gustave Brunet). *Paris, Leleux*, 1840, in-12.

Tiré à 100 exemplaires.

— Fragmens de poésies en langue d'oc, recueillies par G. Brunet. *Paris, Techener*, 1843, in-8.

Tiré à 50 exemplaires, numérotés.

82. Bachiquello e prouvèrbi sur la luno, par Jean Brunet. *Avignon, Aubanel*, 1876, in-12.

83. La Pate enlevade, poueme coumique coumpousa per un troubadour qu'ei revengu exprés de l'autre mounde, per celebra l'histoire que fai lu sujé d'agues poueme (par le docteur Dominique-Xavier Brutinel). *A Carpentras*, à l'enseigne de la *Fon de la pate*, l'an climatérique M. DCC. XL, in-12, vi-39 p. 1 vig.

Le frontispice est orné d'une vignette représentant une fontaine, avec cette épigraphe : *Ex hoc fonte fluxit*. « Cette facétieuse composition, dit Barjavel (*Bio-bibliographie vaclusienne*), fut inspirée au sujet de l'enlèvement d'un chiffon qui servait de bonde au bassin d'une des deux fontaines que les consuls de Carpentras avaient fait établir sur la place de l'Hôtel-de-Ville. Ce poème, en cinq chants et en vers de huit pieds, est d'une véritable verve comique. On y remarque une grande facilité. »

Barjavel n'a pas connu la réponse anonyme à ce poème, mentionnée dans le *Catalogue Libri* (1847), sous ce titre :

— Responsou d'un home que s'es retira dou mounde à l'outhour dou poueme de la Pate enlevade. *Carpentras*, à l'enseignou de la *Victoirou*, 1741, in-12.

84. La Bugadiero. Leis tres fremos de Peynier. Le lendemain. *Digne, Repos*, s. d., in-8, 4 p.

85. La Bvgado Provvensalo vonté cadun l'y a panouchoun. Enliassado de prouuerbis, sentencis, similitudos et mouts per rire, en prouvençau, per A. B. C. Enfumado é coulado en vn tineon de des sous, per la lauar, sabounar, é eyssugar coumo se deou. *A Ays*, per *Jean Roizo*, à la plaço dey Préchus, 1649, Emé privilégé de la Cour, in-32, 6 ff. non chiff., 194, 1 p. d'errata.

Recueil de la plus grande rareté et dont on ne connaît pas le nom de l'auteur. Il a été réimprimé à Aix, chez Makaire, 1859, in-12, avec une préface (par Rouard, bibliothécaire).

Il y a une contrefaçon diminuée de 400 proverbes, s. l. n. d. (Marseille, Claude Garcin, vers 1665), petit in-12.

86. L'histourien sincere, sus la guerrou doou Duc de Savoyo en Prouvenço, en 1707, par Jean de Cabanes, écuyer d'Aix, précéd. d'une notice par A. Pontier. *Aix, Pontier*, 1830, in-8, xii-90 p.

Cabanes a composé d'autres ouvrages restés inédits. Pontier en possédait les manuscrits.

87. Le Troubadour, ou la Provence au douzième siècle, par J. C. F. Ladoucette. *Paris, Dauvin et Fontaine, 1843, in-8.*

Aux pages 185 à 194, on trouve les poésies provençales de Guillaume de Cabestaing.

88. Le Troubadour moderne, ou poésies populaires de nos provinces méridionales, traduites en français, et précédées d'un discours sur la langue et la littérature provençales, depuis leur origine jusqu'à nos jours, par M. Cabrié. *Paris, Amyot (Versailles, imp. Montalant-Bougheux), 1844, in-8, LVI-320 p.*

89. Le Marché de Marseille, vo leis doues coumaires, comédie en deux actes et en vers, par un commissionnaire chargeur (Jacques Cailhol). *Marseille, Mossy, 1783, in-8, 49 p.* — *Avignon, an VII.* — *Avignon, 1821.* — *Marseille, 1832, in-8, 19 p., arrang. et réd. en un acte, par le fils de l'auteur.*

— Moussu Jus, comédie en un acte et en vers provençaux, par Jacques Cailhol. *Marseille, J. Mossy, 1804, in-8, 32 p.; 2^e éd., id., 20 p.* — *Avignon, 1823, in-8.*

90. Les réflexions d'un ouvrier sur la position humaine et sociale, en vers provençaux, par J. B. Caillat. *Marseille, Clappier, 1830, in-8.*

91. Contes et proverbes, suivis d'une notice sur les troubadours, par Jacques de Cambry. *Amsterdam, 1787, in-16.*

92. Bruno la Bloundo vo la gardiano dès Aliscamps, legendari arlaten, emé la traducioun litteralo en regard, segui d'un mescladis; per Juli Canounge. *Avignoun, Roumanio, 1868, in-18.*

93. Cansoun nouvello sur la mort de Nicoula. *Marseille, s. d., in-12, 4 p.*

94. Cansoun nouvelo su lou changeamen deis gous, sur un air counaissus. *Marseille, in-8.*

95. Cansoun descriptivo de la festo patrounalo dé Manosquo que si célébro lou 12 may. *Apt, Tremollière, 18.., in-8.*

96. La cansoun dey Magnans. *Avignon, Étienne Chaillot, s. d., in-8, 4 p.*

97. Tres cansons en plena lengua romana. *Montpellier, Imp. cnt. 1873, in-8.*



CANTIQUES PROVENÇAUX.

98. Cansons spirituellos en provençau, à l'usagi dei missiens. *A Marseille, ches la veuve Henry Martel, à l'enseigne du Nom de Jésus.* 1700, in-8, 103 p., vig.
- Cansouns spirituelos en provençau, à l'usagi dei missiens. *A Marseille, ches la v^e de Henry Martel, 1703, in-12, 32 p. — Id. 1704, in-12, 32 p. Id. 1705, in-12, 32 p.*
- Cansons spirituelos en provençau, revistos, courrigeados et augmentados. *A Toulon, en quo de la veuso Mallard, à la plaço San Pierre, 1704, in-8, 160 p. 1 vig. — Id. Id. 1706, in-8.*
- 50 cantiques, dont 48 provençaux et 2 français.
- Cansons spirituelos en provençau, à l'usagi dei missiens dei prêtres de l'Oratoire (par le P. Jean-Jacques Gauthier). *Marseille, ches la v^e de Henry Martel, à l'enseigne du Nom de Jésus, 1708, in-12, 32 p.*
- Cansons spirituelos en provençau, à l'usagi dei Missiens dei PP. de l'Oratoire (par le P. Mignot). *A Marseille, ches la v^e d'Henry Martel, imp. du Roy, de la ville, d collége, à l'enseigne du Nom de Jésus, 1711; avec permission, in-8, 243 p. et 3 ff.*
- 68 cantiques, dont 12 français.
- Cansons spirituelos en provençau, à l'usagi dei missiens dei prêtres de l'Oratoire. *A Marseille, de l'imp. de feu Henry Martel (1712), in-8, 31 p.*
- Cansouns spirituelos en provençau, à l'usagi dei Missiens dei peros Minimes. *A Marseille, chez P. Mesnier, 1716, in-8, 80 p.*
- Cansouns spirituelos en provençau, per la missien de l'espi-tau generau de la Charité de Marseillo. *A Marseille, imp. Favet, 1769, in-12, 32 p.*
- Le Catalogue Libri* (1847) mentionne un exemplaire sur peau de vélin et un autre sur papier rose.
- Chansons spirituelles qui se chantent à la mission des Pères de l'Oratoire de la présente année 1700. *A Marseille, chez la veuve de Henry Martel, 1700, in-8, 24 p.*

- Actes et cantiquos per la comunien. *Dins Aix, chez la veouso de R. Adibert, imprimour dau Rei et de Mgr l'archevesque, 1761, p. in-8, 15 p.*
 - Cantiquos sur leis actes de la comunien. *Aix, Auguste Adibert, 1763, in-8, 8 p.*
 - Cantiquos provençau, per leis enfans que si préparount à la premiero comunien, *s. l. n. d. (Marseille 17..), in-12, 46 p.*
 - Cantiquos spirituels et prieros doou matin et doou vespre per les missiens de Rians et autros, à l'usagi deis RR. PP. Augustins Réfourma. *Aix, J. David, s. d. (17..), in-12.*
 - Cantiquos prouvençaus et français. *Marseille, Marius Olive (18..), in-18, 69 p.*
 - Cantico à l'ounour di Santi Mario e de Santo Saro. *Avignon, Chaillot, 1868, in-8.*
 - Cantiques spirituels à l'usage des catéchismes des missions. Par le P. D. P. L. D. C. (Cameron ?). *Avignon, Mallard, s. d. (vers 1700), in-12.*
 - Cantiques provençaux, où les psaumes, les hymnes et les cantiques de l'Eglise sont exposés d'une manière proportionnée à l'intelligence des plus simples (par J. B. d'Isnard, chanoine de Salon). *Aix, G. le Grand, 1702, in-12, 4 ff. et 242 p.* — *Aix, v° G. le Grand, 1703, in-12, 5 ff., 242 p.* — *Nice, chez la Société typogr., 1787, in-12, 128 p.*
 - Cantiques spirituels sur divers sujets qui regardent la jeunesse, à l'usage des missions des PP. de l'Oratoire. *Marseille, v° Henry Martel, 1714, in-8, 36 p.*
 - Cantiques spirituels sur les prières chrétiennes et les mystères de la foy, pour chanter dans la mission des Pères Capucins en Provence. *Marseille, chez la v° Henry Brébion et J. F. Brébion, imp. du Roy et de Mgr l'évêque, s. d. (vers 1714 à 1720), in-8, 1 f., 48 p., 1 vign.*
 - Cantiques spirituels à l'usage des missions des prêtres missionnaires de Notre-Dame de Sainte-Garde. *A Avignon, J. Delorme, 1718, in-12, 73 p.*
- 13 cantiques, dont 6 français.

- Cantiques spirituels, françois et provençaux, à l'usage des catéchismes et des missions, par M. de ***. *Avignon, Domergue, 1722, in-16.*
- Cantiques nouveaux sur les mystères de notre foy et les devoirs de notre religion, pour chanter à la mission des Pères Capucins de Marseille. *Marseille, D. Sibié (1732), in-12, 84 p.*
- Cantiques spirituels à l'usage des Missions, en langue vulgaire. Nouv. éd. aug. et rétablie sur l'original (par le père Jean Jacques Gautier et autres). *Avignon, Fortunat Labaye, 1738, in-12, 2 ff., 412 p. et 2 ff.*

L'éditeur de ce recueil est le Père Truilhier, de l'Oratoire. Il contient 137 cantiques, dont 40 en français.
- Cantiques spirituels à l'usage des missions de MM. les prêtres du Saint-Sacrement de Jésus. *Avignon, M. Chave, 1739, in-12, 33 p.*
- Cantiques à l'usage des missions des RR. PP. Capucins. *Avignon, E. J. Roussel, 1748, in-12, 64 p. fig.*
- Cantiques à l'usage des missions des RR. PP. Capucins. *Avignon, M. Chave, 1753, in-12, 82 p. irrég. chiff. et 1 f., 1 vig. en regard du front. et reprod. p. 15.*

43 cantiques, dont 32 français.
- Cantiques spirituels à l'usage des RR. PP. Capucins de Provence. *A Avignon, chez J. S. Tournel, imprimeur-libraire, 1755, in-12, 92 p. 1 v.*

48 cantiques, dont 32 français.
- Cantiques spirituels à l'usage des missions de Provence, en langue vulgaire (par les Pères Gautier, Mignot et Cameron). *Marseille, J. Mossy, 1756, in-8, 2 ff., 426 p.*
- Cantiques spirituels, suivis de réflexions morales, à l'usage des RR. PP. Augustins Réformés de la province de Provence, par le R. P. Esprit. *Avignon, J. S. Tournel, 1760, in-12, 72 p.*
- Cantiques spirituels en françois et en langue vulgaire, à l'usage des RR. PP. Capucins de Provence. *A Toulon, v° de J. L. Mallard, 1763, in-12, 95 p.*
- Cantiques spirituels et prières à l'usage des missions des RR. PP. Capucins de Provence. *A Aix, chez la v° d'Aug. Adibert, 1767, in-12, 99 p.*

- Cantiques, noëls et autres ouvrages en vers, partie en françois et partie en langue vulgaire de la ville de Beaucaire, par J. B. Nalis. *Arles, Mesnier*, 1769, in-8, 3 ff., viii-271 p. nouv. éd., *id.* 1773-74, in-8, 220 p.
- Cantiques spirituels à l'usage des missions des prêtres séculiers (par le p. Nuirattes). *A Marseille, A. Favet*, 1775, in-12, 144 p.
- Cantiques spirituels à l'usage des missions de Provence, en langue vulgaire. Nouv. éd. aug. et rétablie sur l'original (par les Pères Gautier, Mignot et Cameron). *Marseille, J. Mossy*, 1780, in-12, 423 p.
- Cantiques spirituels des missions des prêtres séculiers, à l'usage du diocèse de Fréjus. *Marseille, A. Favet*, 1782, in-12, 259 p. 2° éd. *id.* 1783, in-12, 262 p., vig.
- Cantiques spirituels à l'usage des missions des prêtres séculiers. *A Marseille, F. Brébion*, 1783, in-12, 262 p., vig.
- Chants des cantiques spirituels provençaux et françois, gravés par J. Hue. *Paris*, 1759, in-8.
C'est l'abbé Dubreuil, d'Aix, qui avait édité ce volume, devenu introuvable.
- Choix de cantiques spirituels, recueillis et annotés par l'abbé Dubreuil. *Aix, David*, 1783, in-8.
Recueil inachevé, s'arrêtant à la page 224, devant servir de complément au volume d'airs notés.
- Cantiques spirituels des missions des prêtres séculiers, à l'usage des divers diocèses. *Marseille, P. Favet*, 1787, in-12, 264 p.
- Cantiques spirituels à l'usage des missions des Capucins de Provence. *Marseille*, 1788, in-12.
- Cantiques spirituels à l'usage des missions des RR. PP. Capucins de Provence. *A Toulon, Al. Curet*, in-12, 1805, 108 p.
- Cantiques pour les missions. *Marseille*, 1805, in-12; nouv. éd. en 1828.
- Cantique sur la Passion de Notre Seigneur Jésus Christ, sur l'air : *Anarai à San Savournin*. *Avignon, Aubanel* (1820), in-8, 7 p. sur 2 col.

- Cantique des pèlerins de Rians à Lérins, en l'honneur de saint Honorat, précédé d'une notice et de l'air noté (par M. de Gassier). *Aix, Remondet-Aubin*, 1863, in-8, 12 p.
- Cantiques à l'usage des missions et des catéchismes des prêtres de la congrégation de la Doctrine chrétienne. *S. l. n. d.* (17..), in-12, 83 p.
- Cantique du bienheureux Pierre de Luxembourg. *Avignon, J. Chaillot, s. d.* (17..), in-32, 13 p.
- Nouveaux cantiques spirituels provençaux et quelques-uns françois, pour les missions, congrégations et catéchismes, avec l'air noté au premier couplet de chaque cantique; par un curé du diocèse d'Avignon, missionnaire et ancien chanoine de Saint-Geniès. *Avignon, Domergue*, 1750, in-12, 205 p. et 7 ff.
Signés.: H. H., curé d'Orgon.
- Lou Ramelet di Sant Genaire, recuei de 9 cantico prouvençau à l'ounour de Sant Gèns (par l'abbé Bresson, du Bausset). *Avignon, Chaillot*, 1869, in-12.
- Ramelet de la Santo Baumo, cantico prouvençau e preiero à l'ounour de santo Madaleno (par l'abbé Bresson). *Avignon, Aubanel, s. d.*, in-12, 24 p., couv. avec vign.
- Recueil de cantiques spirituels sur les principales fêtes et divers temps de l'année, sur les vertus et les devoirs du chrétien, deuxième éd., aug. et corrig. *Avignon, F. J. Offray*, 1712, in-8, 166 p. et 12 ff.
- Recueil de cantiques spirituels à l'usage des missions de Provence, en langue vulgaire, avec les airs notés à la fin. *Avignon, Domergue*, 1734, in-12, 2 ff. 276 p. et 6 ff. non chiff. term. par 44 p. — 170 airs notés.
- Recueil nouveau de prières et de cantiques provençaux à l'usage des catéchismes et congrégations, par un curé de Provence. *S. l.*, 1785, in-12.
- Recueil de prières, de réveillés et de cantiques, tant en françois qu'en langue vulgaire, en l'honneur de Notre-Dame des Anges, pour l'usage de la ville de Pignans. Le tout recueilli par un homme de retraite occupé à l'étude de la jeunesse. *Dra-guignan, Barthélemy Bus*, 1778, in-12.

— Recueil de cantiques spirituels, seuls approuvés par Mgr Champion de Cicé, archevêque d'Aix et d'Arles, pour être chantés dans son diocèse. *Marseille, J. Mossy, 1804, in-12.*

Ce recueil est divisé en deux parties ayant chacune un frontispice et une pagination. La première partie, française, porte le titre ci-dessus et a 120 pages. La deuxième partie, provençale, a 108 pages, et est intitulée :

— Cantiques spirituels imprimés par ordre de Mgr Champion de Cicé, à l'usage de son diocèse, en langue provençale ; 2^e éd., aug. de la trad. du *Miserere* en provençal. *Marseille, J. Mossy, 1805, in-12, en 2 part., avec titre part. La partie franç. a 120 p., celle prov. en a 108. — 3^e éd. (la partie provençale seulement). Marseille, J. Mossy, 1806, in-12, 132 p. — 4^e éd., id., 1809, in-12, 227 p. — 5^e éd., id., 1837, in-12, 215 p.*

— Recueil de cantiques et de prières à l'usage des missions de Provence. *Avignon, Aubanel, 1819, in-12, 382 p., — 2^e éd. Marseille, J. Mossy, 1823, in-12, 474 p.*

— Leis planchs de Sant Estève, cantique en ancien provençal (pub. avec des notes par A. Pontier). *Marseille, Achard, 1819, in-8.*

Tirage à part de deux articles parus dans la *Ruche provençale* et signés : P.... d'Aix.

— Pastorale, ou cantiques spirituels à l'usage des petits séminaires, par l'abbé Thobert. *Aix, 1819, in-8.*

— Recueil de cantiques et de noëls en languedocien. *Montpellier, 1825, in-12.*

— La Passion de Notre Seigneur Jésus-Christ, cantiques provençaux avec musique notée. *Aix, Remondet-Aubin, 1865, in-8, 12 p. Réimpression avec notes de deux anciens cant. prov., l'un de 54 couplets et l'autre de 35.*

— Nouveau recueil de cantiques en l'honneur de saint Gens. *Avignon, Chaillot, 1872, in-12.*

99. Lou Rèi de la Favo, par Placide Cappeau. *Aix, Remondet-Aubin, 1877, in-8.*

100. Mesté Barna, marchand de vin ei Grands-Carmès, vo soou fas pas maou, comédie en un acte, en vers provençaux, par

Carvin. *Marseille*, 1809, in-8, 36 p. 2^e éd. *Marseille, Chaix*, 1824, in-8.

— Jean de Cassis ou Martégué. Imitation burlesque de Jean de Paris, mêlée de contes, saillies et bons mots, en un acte, en vers provençaux, par C*** (Carvin) aîné, de Marseille. *Marseille, Masvert*, 1816, in-8, 45 p. — *Marseille*, 1829, in-12, 29 p.

— Lou Barbié Rasefin, vo tartelletos patés chauds, comédie en deux actes, en vers français et provençaux. *Marseille, Olive*, 1827, in-8, 38 p.

— Misè Galineto et lou Revenant, vo lou mariagi de Rasefin, comédie en un acte, en vers français et provençaux. *Avignon, Chaillot*, 1830, in-8, 28 p.

— Au prix fixe, vo Scarpin courdounié deis damos, comédie en deux actes, en vers français et provençaux. *Marseille, Mille et Sénès*, 1834, in-8, 36 p.

101. Recueil des proverbes provençaux, nouv. éd. (par Cartelier, avocat). *Aix, Adibert*, 1736, in-12, 52 p.

A la vente Nodier (n° 1064), ce volume fut payé 40 francs (1844).

102. Lou Cassaire eis boueneis peços prouvençalos et à tout escrit francès sur la Prouvenço. *Marseille, typ. Arnaud*, 1863-64, 2 vol. in-8.

Ce recueil a été édité par Marius Féraud.

103. La saouçou d'espinar, ou suito funesto de l'errour d'un cousinié capouchin, amé quaouqueis er nouta, par Cassan. *Avignon, Bonnet*, 1837, in-8.

— Lou darnié pla amé quaouqueis pichos conté. *Avignon*, 1849, in-8.

— Li Parpello d'Agasso, œuvres complètes de Denis-Casimir Casan. *Avignon, Roumanille*, 1860, in-18.

104. Lou Cabanoun, lou Roucas-Blanc, la Fièro, par Marius Castagne. *Marseille*, 1843, in-8.

105. Chants populaires de la Provence, reveïes deis magnaneiris, vendumieiris, ooliveiris, acampas, espelis, adoubas, amé accompagnement de clavecin, per Castil-Blaze. *Paris, Castil-Blaze, Cavaïoun, Plantevin*, s. d., gr. in-4, airs notés.

106. L'interprète provençal, contenant un choix de 15 000 termes provençaux divisé en trois parties, comprenant : 1° des notions grammaticales ; 2° une nomenclature d'arts et métiers ; 3° un vocabulaire, par J. J. Castor. *Apt, Clauzel*, 1843, in-12.

107. Catastrophe affruse arribade a meste Barnat, ou sa séparatioun dam Mariote. *Bordeaux, J. Lebreton, s. d.*, in-8, 8 p.

108. Catéchisme de la campagne d'Aix, abrégé et traduit en langue provençale du catéchisme de Mgr de Brancas, approuvé par Mgr P. F. de Bausset-Roquefort, archevêque d'Aix, d'Arles et d'Embrun, pour les enfans de la campagne. *A Aix, Pontier*, 1823, in-12, xxiv-108 p. — *Id., id.*, 1828, in-12. — *Aix, Nicot et Pardigon*, 1831, in-12, xxxviii-114 p., approuvé par Mgr P. J. Darcimoles, archevêque d'Aix.

109. Dictionnaire gascon-français, dialecte du département du Gers ; suivi d'un abrégé de grammaire gasconne, par Cénac Montaut. *Paris, Aubry*, 1863, in-8. X

— Littérature populaire de la Gascogne, contes, mystères, chansons historiques, satiriques, sentimentales, rondeaux. *Paris*, 1868, in-12, 550 p.

Texte patois avec traduction et musique.

110. Ma Museto, poésies languedociennes, texte et trad. par M. Ceren. *Toulouse, A. Labouisse-Rochefort*, 1847, in-8.

111. Uno partido de casso à Moundriou, par Chabert. *Toulon, Baume*, 1843, in-8, 8 p.

112. Leis Amours de Vanus, vo lou paysan oou théâtre (par Fortuné Chailan). *Marseille, Sénès*, 1837, in-8.

Réimprimé, avec le nom de l'auteur, à Marseille, en 1838, 1843, 1845, 1852, in-8°.

— Leis Bugadieros. *Marseille*, 1839, in-8, 2° et 3° éd., 1845 et 1849.

— Lou Gangui, contes, anecdotos et facétios, en vers prouvençaoux. *Marsilho, Olive*, 1840, in-8, 2° éd.; *id., id.*, 1850, gr. in-8.

— Leis Quichiès, sceno histouriquo, par feu Fortuné Chailan. *Marseille, imp. Sénès*, 1843, in-8, 13 p., *id.*, 1849.

— Lou ourrisquou presta. *Marseille*, 1852, in-8.

— Lou paysan malaou. *Marseille*, 1852, in-8.

— Lou pouar et leis dous camarados. *Marseille*, 1852, in-8.

— L'Ainsi soit-il. *Marseille*, 1852, in-8.

— L'Ooubagnen, *id.*, 1852, in-8.

— Lou Gardanen, *id.*, 1852, in-8.

Fortuné Chailan naquit à Aix le 21 janvier 1810, et mourut à Marseille le 24 décembre 1840.

113. Nouvelles recherches sur les patois ou idiomes vulgaires de la France, et en particulier sur ceux du département de l'Isère, par J. J. Champollion-Figeac. *Paris, Goujon*, 1809, in-12.

— Charte de commune en langue romane, pour la ville de Gréalou en Quercy, publ. avec sa trad. franç. et des recherches sur quelques points de l'histoire de la langue romane en Europe et dans le Levant. *Paris*, 1829, in-8.

— Passion de N. S. Jésus-Christ et Pas-ion de saint Léger, en langue romane et en vers, publ. d'après un manuscrit du x^e siècle. *Paris, F. Didot*, 1849, in-4, 48 p. 2 pl.

114. CHANSONS DU CARRATEYRON.

— Chansons nouvelles en provençal, composées vers 1550 (publiées par Gustave Brunet). *Paris, Techener*, 1844, in-8, 22 p.

Tiré à 60 exemplaires.

Reproduction d'un livret en caractères gothiques, ayant fait partie de la bibliothèque de M. de Soleinne. L'auteur du *Manuel* (t. I, p. 633) pense que ce livret original a été imprimé vers le milieu du xvi^e siècle. M. Gustave Brunet ajoute : qu'il est vraisemblable qu'il a été exécuté à Marseille ». Bory (*Les orig. de l'imp. à Marseille*, p. 120) croit que ces chansons ont été imprimées à Lyon, par Claude Nourry, vers 1533.

— Les chansons du Carrateyron, poète du xvi^e siècle, par B. de P. (Berluc de Pérussis). *Marseille, Boy*, 1855, in-12.

— Les chansons du Carrateyron, opuscule rarissime en langue provençale du xvi^e siècle, avec une notice bibliographique. *Marseille, Cayer et Cie*, 1872, in-12.

Tiré à 200 exemplaires, numérotés.

— Les Chansons du Carrateyron. *Nice, Gay*, 1874, in-8.

Nous citerons quelques vers d'après la brochure de M. Brunet.

En Prouenso ha vno villo (1)
Ques pleno de tant de bens
Tout lo monde y habito,
Bonos et maluaysos gens,

(1) Aix.

Tous los iours en ven caucun ;
 Maudit sia tant de ratun
 Que tant roygon, roygon, roygon,
 Que tant roygon lo comun.
 Los capellans fan la danso,
 Et roygon tous los premiers,
 An las dens que semblon lanso,
 Roygon plus fort que maunyers
 Et de luon senton lo fun.
 Maudit sia....

115. Chanson provençale du pèlerin de Saint-Roch, dans le temps que la ville d'Avignon s'est trouvée affligée de peste, en 1721. *Avignon, Ch. Giroud, 1722, in-4.*

116. Le chansonnier frondeur. *Aix, 1835, in-12.*

117. Cansoun e poésiè prouvençalos, par Chauvier. *Aix, Makaire, 1863, in-18.*

118. Poésies provençales, par Ph. Chauvier, forgeron, de Barge-mon. *Draguignan, C. et A. Latil, 1871, in-18.*

119. La comète de 1835, par Marius Clément. *Marseille, Mille et Séné, s. d., in-8, 4 p.*

— Poesios prouvençalos. *Marseille, divers imprimeurs, 1849-1852, gr. in-8, 8 liv. de 48 p. chaque.*

— Lou récit de Catin la senço dents à misé Nanoun lou jou qu'an annonça la paz ; scène populaire. *Marseille, 1856, in-8.*

120. Histoire de la langue et de la littérature provençales et de leur influence sur l'Espagne ainsi que sur une partie de l'Italie, durant les xi^e et xii^e siècles, par A. de Closset. *Bruxelles, 1845, in-8.*

121. Pouézios sacrados en patoués, par Clot ; 3^e éd. *Avignon, Peyri, 1845, in-16, 16 p.*

122. Bibliographie des patois du Dauphiné, par Colomb de Batines. *Grenoble, 1835, in-8.*

— Poésies en patois du Dauphiné (avec préface, par Colomb de Batines). *Grenoble, Prudhomme, 1840, in-18.*

123. Compliments en langue provençale au comte d'Artois, par les bouquetières et les fruitières de Marseille. *Marseille, 1814, in-8.*

124. Confession générale de Frère Olivier Maillard, en languatge de Tolose. *S. L. n. d.*, in-8, goth. 12 ff.

125. Un cop de riflard. *Avignon, Séguin*, 1872, in-8.

Réponse à un démocrate ennemi des Félibres.

126. Lou Coucho-Lagno Prouvençau, per esconjurar las melancouliès de ley gens. *A Ays, aquo de Jean Roize, à la plaço deys Prescheur*, 1634, in-32, 112 p.

On ne counait pas l'auteur de ce recueil inconnu à tous les bibliographes.

127. Recuil de cansouns patoisos, compousados per Coumbettes dit Couquel, tourneur de Castelnaudary. *Castelnaudary, Gra*, 1835, in-12.

128. Couplets en l'honneur de M. de Stassart, préfet du département de Vaucluse, chantés le jour de la fête donnée à ce magistrat par la ville d'Orange. *S. L.*, 1810, in-12.

Très-rare.

129. Mes délassements, poésies françaises et provençales, par Blaise Courdouan. *Marseille, Olive*, 1872, in-8.

130. La Miramondo, pastoralé en lengatgé d'Agen, par Courtet de Prade. *Agen*, 1685, in-12.

131. Lou Novy para, coumediou prouvençalou en tres actes, per J. B. C*** (Jean-Baptiste Coye). *Cracowio, Owart Przependourski*, 1743, in-8, 62 p.

— Lou delire, ou la descente aux Enfers. *Arles*, 1749, in-8.

— Œuvres de J. B. Coye, en vers provençaux. *Arles, Mesnier*, 1829, in-8, 3 ff. 105 p. suiv. de 84 p. pour le Novi para et de 12 p. de suppl., nouv. éd. avec une notice, par Frédéric Billot. *Arlès, Dumas et Dayre*, 1854, gr. in-8, 232 p.

132. Dictionnaire de la langue castraise et des contrées limitrophes, par J. P. Couzinié. *Castres, imp. Cantie et Roy*, 1850, in-8.

133. Cridas et preconizations annualas de la villa et cioutat de Thollon, de anno 1394, verse de latino in nostrum vulgare, per D. Baltharem Rodelhatum, v. jur. docto et accessorem dicte civitatis Tholoni, in anno 1557. *Toulon, E. Aurel*, 1863, in-4, autographié, 2 ff. et xxix p.

134. La Reyno deis artisanetos, cansoun dedicado à Moussu B. Laurens, de Carpentras, per A. B. Crousillat, de Seloun. *Avignon*, typ. Fischer, 1853, in-8, 8 p.
- Adam de Crapponne, ode en vers provençaux, suivie d'une not. biog., par Sardou. *Marseille*, Arnaud, 1854, in-8, 16 p., 1 lithog.
- La Bresco d'Antoni Blasi Crousillat (1837-1864). *Avignon*, J. Roumanille, 1863, in-8, xvi-313 p.
Avant-propos par Frédéric Mistral.
135. Œuvres d'Arnaud Daubasse, peignier en corne. *Villeneuve*, 1796, in-12, *id.*, 1806, in-8, *id.*, 1839, in-8, port.
136. Le Misanthrope travesti, comédie en cinq actes et en vers patois, par le citoyen Daubian, homme de loi, de Castres. *Castres*, imp. Rodière, 1797, in-8, 88 p.
137. Mariéto, poème en vers provençaux, par Casimir Dauphin. *Toulon*, Monge, 1853, in-8.
- Paul, poème en vers provençaux. *Toulon*, Aurel, 1853, in-8.
- Renarié deis Chins sur l'impôt. Lettro de Turc à soun ami Peco. *Toulon*, Aurel, 1856, in-8.
- Madéloun. Leis pins, poème en vers provençaux. *Toulon*, Aurel, 1859, in-8, 13 p.
- Lei vieils canins, poème. *Marseille*, 1861, in-8, 16 p.
138. Odos presentados al concours oubert per la Souciétat archéologiquo de Béziers, par Daveau, coiffur. *Carcassonne*, chez Gardel, 1839, in-8.
- Pouema en l'hounour de l'inauguration de la statuo de P. P. Riquet, à Béziers, couronnat per la Souciétat archéologiquo d'aquesto bilo, per Daveau, coiffur. *Carcassouno*, imprimarié de Pommès-Gardel, 1839, in-8.
- Lé passaché de la mer Roujo. Odo qu'a oubtengut li prez al concours oubert per la Souciétat archéologiquo de Béziers, le 28 mai 1840, per Daveau, coiffur. *Carcassouno*, imp. Laban, 1840, in-8.
- Las pouésios bariados dé Daveau, coiffur. *Carcassonne*, 1841, in-8, 171 p.

- Uno albedo à Toulouso lou prumié may, per Daveau. *Toulouse*, 1846, in-8.
- Las Pasquos d'uno bierjo martiro, per M. Daveau. *Toulouso, imprimario de Bonnal et Gibrac*, 1848, in-8, 13 p.
- 139. Recueil des chansons et des poésies spirituelles françoises et provençales du sieur Jacques David. *Marseille, Ch. Brébion*, 1686, pet. in-8, 239 p.
- 140. La Fournigo et lou Griet, pouémo prouvençaou en tres chants (lengagi d'Azaï), par Marius Decard. *Aix, Nicot*, 1837, in-18.
- La Passien de N. S. Jésus-Christ, evangilo presso de sanct Mathiou, § 26-27, virado en vers prouvençaoux. *Marseilho, Olive*, 1861, in-8, 31 p.
- Leis sancteis Evangelos per touteis leis diminches et leis festos de l'annado, virados en vers prouvençaoux et remesso en proso franceso. *Azaï, Makaïre*, 1862, in-8, t. 1^{er}.
Le seul paru.
- Requisitouaro de mestre Cabridan, procurour generau davant la Cour d'assises deis insectos de la Prouvenço. Extret daou jugeament contro lou Prêgo-Diéou Lou Grilhet plaignent. *Marseille, Arnaud*, 1863, in-8.
- 141. Las Matinados dé Jacques Dégrand, aboucat et procurur à Carcassouno, directou dé la correspondenço unibersello per Paris, et membré d'al consél dé jurisprudenço dé la mèmo bilò; aoutou dal pouemo dé carnabal din l'illo das Sagès. *Carcassounno*, 1808, in-12.
- 142. A M. de Truchet, membre de l'Académie de Marseille et de plusieurs Sociétés savantes. Épitre, par J. F. M. Dégut. *Arles, Garcin*, 1832, in-8.
- 143. Jean que plouro et Jean que ris, dialogue, par Auguste Deidier. *Marseille*, 1848, in-8.
- 144. Ungedruckte Provenzalische Lieder von Peire Vidal, Bernard von Ventadorn, Folquet von Marseille, und Peirol von Auvergne herausgegeben von Dr Nicolaus Delius. *Bonn, Aonig*, 1853, in-8.
- 145. Lou Troubadour Natiounau, vo lou chantré tarascounen. Recueil dé pouésiou poulitiquou, bachiquou, pastouralou, etc.,

en vers prouvençaou, par J. Désanat fils. *Marseille, typ. Feissat et Demonchy*, 1831, 2 vol. in-18.

- Mazagran, cantate dediado à l'armado d'Africo. *S. l. n. d. (Marseille, imp. Terrasson)*, in-8, 4 p.
 - Critico contro de paouri vers publiá aou sujé de la festo de Nostro Damo dé Casteou, pouémo satirique. *Tarascon, Bastide*, 1835, in-8, 16 p.
 - Epitro councernant la festo dei courtié de Tarascoun. *Limoux*, 1834, in-4. *Marseille*, 1837, in-8.
 - Leis dobos pochos grassos, vo leis avanturos deis cousinieros dè Marsio, dialogo en vers prouvençaoux. *Marseille, Carnaud* (1839), in-12, 36 p.
 - Lou Canaou deis Alpinos. *Marseille, Mossy*, 1839, in-8.
 - Vengenco natiounalo vo la destruction d'Abd-el-Kader, chant guerrier en vers prouvençaous. *Marseille, Léopold Mossy*, 1840, in-8, 16 p.
 - Napoleoun vo leis restos doou grand hommé, poésio prouvençalo. *Marseille, Terrasson*, 1840, in-8, 16 p. Couv. avec vign.
 - La Guerro dé proupagando, garo leis estrangiers! pouémo patriotiquo en treis chants et en vers prouvençaoux. *Marseille, Carnaud*, 1840, in-8, 24 p.
 - La San Bartelemi deis courtiés marrouns. *Marseille*, 1840, in-8.
 - Lou Camin de ferri de Marsio à Avignoun, pouémo à la vapeur, per Jh Desanat. A M. Talabot. *Marseille, Feissat et Demonchy*, 1843, in-8, 22 p.
 - Lou Bouil-Abaïsso, que lou voou pas lou láisso, journaou populari en vers prouvençaoux, par Joseph Desanat. *Marseille, Carnaud*, 1841-42, in-4, 78 numéros.
- Repris sous le titre de Lou Bouil-Abaïsso, journal en vers provençaoux, languedociens et comtadins. *Marseille*, 1844 à 1846, in-4.
- Curieux et intéressant journal, difficile à trouver.
- La statuo de Puget, pouemo. A. David, d'Angers, per Joo Desanat. *S. l.* 1846, gr. in-8, 16 p.

- Coursos de la Tarasquo et jocs founda per lou Rey René. Pouëmo en vers prouvençaous burlesquo-tragi-coumiqué en dougé paousos, patois dé Tarascoun. *Arles, Garcin*, 1846, in-8, fig.
- Tarascoun. Grando revuo d'uno pichoto villo, satyro en tres paousos, per Desanat. *Avignon*, 1847, in-8.
- Lou travail et la finiantiso. Sermoun doou cura Rufi, mescla, de prouverbi, sentenços, maximos et mouralos, en vers prouvençaous. Secoundo édiétién, ooumentado de cin cent prouverbi. *Avignon, Séguin* (1847), in-8, 31 p.
- Leis Républicaino prouvençalos, cansouns nouvellos en vers prouvençaous. *Arles, Dumas*, 1848, in-12, 24 p.
- Counfessioun d'uno vieio guso de Tarascoun, surnoumado Ladur. *Beaucaire*, 1849, in-8.
- La Sououissounado de Tarascoun et d'Arlé, pouemo gastronomique eis Marsilhès, per l'ooutour doou Bouil-Abaïsso. *Marseille, Carnaud*, 1851, in-8, 16 p. Sans titre.

La couverture, imprimée, porte le titre ci-dessus et la pièce de vers suivante au verso de la fin :

ENVOY.

Ma muso, fillo generouso,
 Adreisso per un gramaci,
 A sa clientello noumbrouso
 L'obro nouvello que veici.
 Amis de la gastronomio,
 Mestre d'hôtel, consoumatour ;
 Fin gourmet, et chef de famio,
 Rentier, négouciant, armatour,
 Doou found doou couar vous l'abandouno,
 Pleno d'esprit indépenden,
 Dien qu'a n'un chivaou que si douno,
 Foou jamai regarda leis den.
 Per fes pichoun présen agrado,
 De boulangié per cachefue,
 Prodigoun la poumpo sucrado,
 Leis marchand de vin, lou vin cue.
 Et ieou vou mandi coumo primo,
 Car n'avieou pres l'engagement ;
 Just quatre cent quatre vintg rimo,
 A titré d'encourageamen.

J. D.

- Invitation d'un pouli bal. *Marseille, Carnaud, 1851, in-8.*
Tiré à 25 exemplaires.
- Véritablés sooucissots d'Arlé, pouème historique. *Marseille, 1852, in-8.*
- A la mémoiro de Pierre Bellot. Elégio, par Desanat. *Marseille, Olive, 1853, in-8, 4. p.*
- L'inoudatien dé Tarascoun, nué.doou 31 mai 1856, rélatien coumpleto d'aquel afroux désastré en vers prouvençaou. *Marseille, Barlatier, Feissat et Demonchy, 1856, in-8, 16 p.*
La couverture sert de titre.
- La Réservo, l'hôtel Roubion, pouëmo. *Marseille, Barlatier, 1860, in-8, 8 p.*
Joseph Désanat est né le 2 novembre 1796 à Tarascon, où il est mort le 23 décembre 1873.
- 146. Description de la fête donnée au Pharo le 4 octobre 1814, suivie de Dialoguo, conversacien et cansouns. *Marseille, 1814, in-8.*
- 147. Relatioun dei siégé soustengu per la ville de Carpentra contre l'armade dei Brigan Avignounés, despiei lou 20 janvié 1791 jusqu'à l'arrivade de MM. lei Médiatours francés din lou coumta (par Roland Devillario, notaire). *Carpentras, s. d., in-12, 10 p.*
Très-rare.
- 148. Dialoguo d'un Français et d'un Russou. *Toulon, Baume, 1854, in-8.*
- 149. Dialogue de l'ombre de feu M. l'abbé de Nant avec son valet Antoine. *S. l. n. d. ni n. d'imp., in-12, 12 p.*
L'ombre parle en français et le valet en languedocien.
- 150. Dictionnaire de la Provence et du Comté Venaissin, dédié à Mgr de Beauvau, par une Société de gens de lettres (Achard et autres). T. I et II, vocabulaire françois-provençal et provençal-françois. *Marseille, J. Mossy, 1785, 2 vol. in-4.*
- 151. Essai sur les cours d'amour, par Fréd. Diez, trad. de l'allemand par le baron de Roisin. *Lille, 1842, in-8, 129 p.*
- La poésie des troubadours, par F. Diez, trad. de l'allemand, par le même. *Paris, J. Labitte, 1845, in-8.*

— Introduction à la grammaire des langues romanes, par Fr. Diez, trad. de l'allemand par Gaston Paris. *Paris, Franck*, 1863, in-8.

152. Coumplainto su l'ouragi de 1815, requête de la violette à Flore, couplets à la duchesse de Berry. *Aix, Pontier*, 1816, in-8, par Diouloufet.

— Leis Magnans, pouemo didactique en quatre chants ené de notos, de la coumpousitièn de Moussu Diouloufet. *A-Z-Aix, enco de Pontier*, 1819, in-8, 1 grav.

— Eptre en vers provençaux à Lamennais sur l'existencè de Dieu. *Aix, Mouret*, 1825, in-4, 20 p.

— Fablos, contes, epitros et autros pouesios prouvençalos. *A-Z-Aix, enco de Gaudibert*, 1829, in-8, 5 fig.

Joseph-Marius Diouloufet, poète remarquable, bibliothécaire d'Aix, naquit à Éguilles (Bouches-du-Rhône) le 19 septembre 1771, et mourut à Cucuron le 19 mai 1840. Voy. n° 6.

153. Discours prounounsa per M. Dubois, sarrayer, membré de la Soucieta deis Amis de la Constitucion, à la séanco publico dau premier novembre 1790. *Aix, V° André Audibert*, 1790, in-4.

154. Discours su lou paysan que viéou que de sa journado. *Marseille*, 1793, in-12, 4 p.

155. Les derniers troubadours, Jasmîn, Mistral, par Adrien Donnodevie. *Paris, Dubuisson*, 1863, in-8.

156. La douctrino crestiano meso en rimos per poudé estré cantado sur diberses ayres, e per atal ajuda la memorio del pople de Toulouso. *Toulouso, Arnaud Colomiès*, 1641, in-12. — 2^e éd., *id.*, 1642, in-18, 240 p.

157. Dictionnaire de la langue toulousaine, par J. Doujat. *Toulouse*, 1648, in-8.

158. Grammaire française expliquée au moyen de la langue provençale, ou nouvelle méthode avec laquelle un Provençal qui sait lire peut, sans maître, apprendre en peu de temps à parler et à écrire correctement le français (par G. V. Duclo, instituteur). *Marseille, chez Camoin*, 1826, in-8, viii-132 p.

159. Lei douei Gournaou, ou Martin et Louis à la fiero de San

- Lazare, comédie en trois actes, par F. H. D. (François-Henri Durbec). *Marseille, Burel*, 1844, in-8.
- La tourré de babeou ou la Franço en révolutien, suivido dé la guerro émé la Prusso. Dialoguo en très partidos entré Blai d'Allaouch, Tounin d'Aoubagno et François de Marseillo, per F. H. Durbec. *Marseille, Olive*, 1874, in-8, 34 p.
160. Mémoire sur un document inédit pour servir à l'histoire des langues romanes, par Egger. *Paris, Imp. impériale*, 1857, in-8.
161. Histoire des langues romanes et de leur littérature depuis leur origine jusqu'au xiv^e siècle, par A. Bruce-Whyte, trad. par Eichhoff. *Paris*, 1841, 3 vol. gr. in-8.
162. Notices pour servir à l'histoire littéraire des Troubadours, par Emeric-David. *Paris*, 1835, in-4.
Tiré à 25 exemplaires.
163. Messire Émery, prêtre, recteur de la chapellenie de St-Martin d'Aren. Exercices spirituels dont il se sert le jour qu'il fait faire la première communion aux garçons et aux filles. *Marseille, imp. Antoine Favet*, 1759, in-8, 24 p.
164. Una corsa de bious, poème en quatre chants en vers languedociens, précédé d'un mot sur l'orthographe, par Germain Encontre. *Nismes, imp. Fabre*, 1839, in-8, 4 dessins.
165. Bidrag till der provencaliska litteraturens historia, par le professeur C. G. Estlander. *Helsingfors*, 1868, in-8.
Ces études embrassent depuis les troubadours jusqu'à Bellaud de La Bellaudière. La seconde partie comprendra depuis ce dernier jusqu'à Mistral.
166. Le sènt Èbàngely dé nostré seignou Jesus-Christ, seloun sènt Jan, traduit en lengo toulouzeno. *A Toulouso, de l'enprimario de Leonzo Nabarro*, carriéro des tiersceros, 1820, in-8.
167. Lou Mentor vo lou péisan de San Giniez, par A. F. *Marseille*, 1843, in-8.
168. Fables causides de la Fontaine en bersedes gascouns. *Bayonne, Fauvet-Duhart*, 1776, in-8, avec front. allég. gravé par Lemire.
Les auteurs qui ont parlé de ce recueil anonyme ne s'accordent pas

sur le nom du traducteur ou imitateur de la Fontaine. Les deux premières fables sont attribuées à Hourcastremé, le surplus serait de Batbedat de Vic (Lourdes), d'après M. Ruben, l'érudit conservateur de la bibliothèque de Limoges.

169. Azalais ou le gentil Aimar, histoire provençale, trad. d'un ancien manuscrit provençal, par F. d'O... (Fabre d'Olivet). *Paris, Maradan*, an VII (1799), 3 vol. in-12.

— Le Troubadour, poésies occitaniques du XIII^e siècle, trad. et publ. par le même. *Paris*, 1803, 2 vol. in-8.

Ces deux ouvrages sont des prétendues traductions.

170. La partido de casso à la mar, par Benjamin Fabre. *Béziers, Malinas*, 1875, in-8.

— Lou país del vi. *Béziers, Malinas*, 1876, in-8.

171. Facéties provençales, ou recueil de diverses pièces bouffonnes, originales et inédites, en idiome provençal, dont le manuscrit a été trouvé en 1796 sous les ruines de l'église des Accoules, contenant entre autres la comédie du Barbier d'Auriol et plusieurs dialogues curieux et amusants, dédié aux amateurs de la grosse gaieté. *Marseille, Chardon*, 1815, in-12, 72 p.

Ce recueil a été arrangé par Joseph Chardon, libraire: Il contient des morceaux de divers auteurs. On y trouve des fables de Gros.

172. Marseillo victorioso ou la confirmation joyouso et panegyriquo de Mrs Antoine de Bausset, Louys de Vacon et François Grange, Consous, gouvernours, de M. Pierre Delouillo, assessour (par Nicolas Faure). *S. l. n. d. (Marseille, 1659)*, in-4, 28 p.

✕ 173. Histoire de la croisade contre les hérétiques albigeois, écrite en vers provençaux par un poète contemporain, trad. et publ. par Fauriel. *Paris, Imp. royale*, 1837, in-4.

— Histoire de la poésie provençale, par Fauriel. *Paris*, 1846, 3 vol. in-8.

✕ 174. Lou siège de Cadaroussa, pouéma patois en tres cans, per Favre, priou de Cellanova. *Montpellier, s. d.*, in-8. — *Mounpéyé*, 1777, in-12. — *Montpellier, Isard et Ricard*, 1797, in-8. — *Avignoun, imp. Gros*, 1868, in-18, avec un avant-propos de J. Roumanille. Nouv. éd. par Roumanille, *Avignon*, 1877, in-18.

Il y a une belle édition donnée par M. Duval, *Lyon, imp. Stork*, 1868, in-4°, illustrée par Ch. Combe. Tiré à 50 exemplaires.

— Récueil d'obras patoizas dé M. Favre, priou-curat dé Cellanova. *Mounpéyé, Tournèi*, 1815-1818, 2 vol. in-8. — *Id.*, 1837, 2 vol. in-12. — *Id.*, 1839, 4 vol. in-18.

175. Las Mouninétos, pouémo per Pau Félix. *Alais, Brugueirolle*, 1876, in-8.

— Las Fados en Cevenos pouemo lengadoucian de Paul Félix. *Alais, Brugueirolle*, 1876, in-8.

176. Fêtes agricoles et jeux floraux d'Aix. Concours de poésies provençales en 1864. *Aix, Remondet-Aubin*, 1864, in-12, 141 pages.

Poésies de Gaut, Crousillat, Girard, D^r Bernard, Lucien Geofroy, Mme Roumanille, Ranquet, A. Arnavielle, Remy Marcelin, F. Peise, Huot, le chanoine Émery, F. Vidal.

177. La festo de Moussu Barna, vo lou vouel de la Cavalo. *Marseille*, 1730, in-8.

178. La vida de sant Honorat par Raymond Féraud, pub. par L. Sardou. *Nice*, 1875, in-8.

179. Le saint Évangile selon saint Matthieu, traduit en provençal marseillais moderne, par Marius Féraud, publié par Louis-Lucien Bonaparte. *Londres*, 1866, in-8.

— Lou Rabayaire dei Martegalado. Recuei de contes, naïveta, bestiso attribua ei Martegaou, per Marius Feraoud. *Marsio, imp. Arnaud*, 1868, in-18. •

180. Los ages de l'umanitat, époupéio filousoufico en lengo romano, par F. R. Ferrier. *Montpellier, Imp. centrale*, 1876, in-8.

181. La Bourrido Agatenco, par Balthazard Flotet. *Montpellier, Gras*, 1866, in-18.

182. Quelques fables choisies de la Fontaine, mises en vers patois limousin, dédiées à la Société d'agriculture, sciences et arts, établie à Limoges, par J. Foucaud, ancien professeur de belles-lettres, avec le texte français à côté. *Limoges, J. B. Bargeas*, an 1809, 2 vol. in-12. — Nouv. éd. augm. de poésies et pièces inédites du même auteur, et ornée des portraits de la Fontaine et Foucaud. *A Limoges, chez Bargeas aîné*, 1835, in-8. — Édition philologique refondue pour l'orthog., aug. d'une Vie de Foucaud, par M. Péconnet, d'une étude sur le



patois du haut Limousin, d'un Essai sur les fabulistes patois, d'une trad. littéraire, de notes philologiques et d'un glossaire, par M. Émile Ruben. *Paris, Firmin Didot (imp. à Limoges), 1866, gr. in-8, 1 f. CLXXI-251 p.*

183. La Pastourale du paysan que cerque mestié à soun hill chens ne trouba a soun grat, en quoate actes. Par Foundeville, de Lescar. *Pau, 1767, in-12, 47 p. — Pau, 1827, in-8.*

184. Privilégi dé Cuers. Rappel par davant la Cour Rouyalo d'Aix d'un proucès intenta per M. Perraché d'Ampus envers leis habitants dé Cuers. Resuma dei vouyage fa per leis cursans à Z. Aix, par Fournier dit Boudin, garde champêtre. *Toulon, Bellue, 1839, in-8.*

— Chansons en vers provençaux. *Toulon, Aurel, 1843, in-8.*

185. Fragments de poésies en langue d'oc. Essai de supplément au choix des poésies des troubadours, publié par Raynouard. *Paris, 1843, in-8, 32 p.*

Tiré à 50 exemplaires.

186. Julitto et Pierrou, ou lou comi mal espeirat del moriatge, per J. Fromen. *Espalion, 1840, in-12.*

187. Manuel du provençal, ou les provençalismes corrigés, à l'usage des habitants des départements des Bouches-du-Rhône, du Var, des Basses-Alpes, de Vaucluse et du Gard, par C. D. G. (C. de Gabrielli, conseiller à la Cour d'Aix). *Aix, imp. Nicot, 1836, in-12, 276 p.*

C'est un complément de la Grammaire française appliquée à la Provence, terminé par un vocabulaire des provençalismes. Ouvrage intéressant et utile.

188. Poésies languedociennes et françaises d'Auger Gaillard, dit lou Roudié de Rabastens, pub. par G. de Claussade. *Albi, chez S. Rodière, 1843, in-12.*

189. Osservazioni sulla poesia de Trovatori e sulle principali maniere e forme di essa confrontate brevemente colle antiche Italiane (da Giovanni Galvani). *Modena, Eredi Soliani, 1829, in-8.*

190. Le Nouveau Dictionnaire provençal-français, contenant généralement tous les termes des différentes régions de la Pro-

vence, les plus difficiles à rendre en français, tels que ceux des plantes, des oiseaux, de marine, d'agriculture, des arts mécaniques ; les locutions populaires, etc., etc., précédé d'un Abrégé de Grammaire provençale-française et suivi de la collection la plus complète des proverbes provençaux, par M. G. (Étienne Garcin, de Draguignan). *Marseille, imp. V^e Roche*, octobre 1823, in-8, 383 p.

2^e édition augmentée (avec le nom de l'auteur), mais sans les proverbes. *Draguignan, Fabre*, 1841, 2 vol. in-8^o.

— Parnasse provençal, fables et contes. *Draguignan, Garcin*, 1843, in-8.

191. Poésies provençales, fables et contes, par L. Garcin. *Marseille, imp. Buret*, 1843, in-8, fig.

192. L'Ai de meste Andriou, sceno prouvençalo (par Pierre Garcin). *Marseille, Arnaud*, 1850, in-8.

193. Les Français du Nord et du Midi, par Eugène Garcin. *Paris, Didier*, 1868, in-12.

194. Santo Escoulastico, péço qu'a gagna ino médaio 'de brounze ei jue flourau de Béziès. Par Dom J. B. Garnier, moine bénédictin de Solesmes, né au Luc (Var). *Avignon, Roumanille*, 1873, gr. in-8, 12 p.

195. Psalmes de David, virats en rimés gasconnes per Pey (Pierre) de Garros Leytorez. *Tholosa, Jacques Colomiès*, 1565, in-8.

— Poesies gasconnas. *Tholosa, J. Colomiès*, 1567, in-4.

196. Gaspard de Besso, pouemo en tres chants su la priso, la conduito eis presouns d'Ai et l'executioun de Gaspard de Besso. *Aix*, 1781, in-12, 23 p.

197. Lou cordié maou counten, comédie en deux actes et en vers provençaux, mée de vaudevilles, dédiée aux Toulonnais, par Joseph Gastinel. *Toulon, imp. d'Hys. Duplessis-Ollivault*, 1839, in-8, 61 p.

198. Opuscules de Auguste Gaude. *Paris*, 1788, in-18.

Prose et vers, avec des chansons en provençal.

199. Récul dé cansouns patoises, par J. B. Gaussinell. *Montpellier*, 1824, 2 vol. in-8.

200. Le Gay Saber, journal de la littérature et de la poésie provençales, par Jean-Baptiste Gaut. *Aix, Aubin*, 25 déc. 1853-15 juin 1855, p. in-f°, 17 n°.

— Roumavagi deis Troubaires, recueil des poésies lues ou envoyées au Congrès des poètes provençaux tenu à Aix le 21 août 1853, publié par J. B. Gaut. *Aix, Aubin*, 1854, in-12, LVI-328 p.

— Étude sur la littérature et la poésie provençales. *Aix*, 1867, in-8, 98 p.

— Sounet, souneto et rounaio em' uno sounadisso de Frederi Mistral. *Aix, Remondet-Aubin*, 1874, in-12.

— Lei Mouro, drame en tres ate e en vers, mescla de cantadisso, representa lou proumié cop à Fourcauquié pèr li festo de N. D. de Prouvenço, lou 13 de sètembre 1875. *Aix, Remondet-Aubin*, 1875, in-8.

201. Lou Gavot vengia. Responso à Gaut. *Gap*, 1854, in-8.

202. Chansons provençales et françaises, par Victor Gelu. *Marseille, Sénès*, 1840, in-12.

— Chansons provençales, 2^e éd. considérablement augmentée. *Marseille, typ. Barile*, 1856, in-12, 418 p. 1 f.

Il y a quelques exemplaires sur papier de Hollande sans les cartons. Les autres exemplaires ont les cartons où il y a des vers en blanc supprimés par ordre judiciaire.

— Meste Ancerro vo lou vieiugi. Chanson provençale avec glossaire et notes. *Marseille, Camoin*, 1863, in-8, 23 p.

— Lou Garragai, chanson provençale avec glossaire et notes. *Marseille, Camoin*, 1872, in-8.

203. Generation de Valbella, extracho de l'histori jornaliero de messiro Nourat de Valbella, grand vivié, chivalié signour de la Gardo, de Baumello, et gentil-homme de la chambro dou Rey, capitani de galero. *A Aix, aquo de Iean Roizo, à la plaço dey Préchus*, 1649, in-4, 35 p.

204. Mei veiado, poésies provençales, avec trad. franc. par Lucien Geofroy. *Paris, Dumoulin*, 1869, in-18.

205. Las obros de Germain. *Toulouso*, 1680, in-4.

206. Odosul'agriculturo, par Jean-Baptiste Germain, de Marseille. *Marseille*, 1739, in-4.

— La barbarié d'un Anglès per sa mestresso, conté tira de l'Espectatour ou lou Socrato moderno. *Marseille*, 1749, in-4.

— Lou triumphe de Marsillo. Odo. *Marseille, Mossy*, 1756, in-4, 8 p.

— La Bourrido dei Dieoux, per moussu Germain de Marsillo. *Marseille, Mossy*, 1760, in-4, 20 p. *Id. id.*, 1760, in-8, 84 p.

— Critiquo de la Bourrido deis Dieoux. *Marseille*, 1760, in-4 (par un anonyme).

— Apoulougio de la Bourrido dei Dieoux, en formo de playdeja per Germain. *Marseille*, 1760, in-4.

— Lei délicis daou terradou. Odo. *Marseille*, 1773, in-4.

207. Les Troubadours et Pétrarque. Thèse par C. A. Gidel. *Angers, Cosnier et Lachèse*, 1857, in-8. X

208. Doumaysélos e pinpanelos, ou Lanterno magico, par Gilis. *Toulouse, s. d.*, in-8.

209. Archives administratives, ou Capitouls de la Cadière, choix d'ordonnances antérieures au dix-neuvième siècle et relatives aux bonnes mœurs et à la police; par l'abbé Magloire Giraud. *Toulon, Aurel*, 1851, in-8.

— Archives paroissiales, ou statistique religieuse de la Cadière... *Toulon, Aurel*, 1858, in-8.

Dans ces deux ouvrages il y a beaucoup de documents en langue provençale.

210. Nouvé, pastouralo en tres actes, par Marc Giraud. *Aix, Makaire*, 1868, in-8.

211. Le Ramelet moundi de tres flouretos, o los gentillessos de tres boutados del Sr Goudelin, et le tout se couronno d'un Noubel Dictionnari per intelligenço des mouts plus escariats de la lengo franceso. *Toulouso*, 1638, in-8. X

— Las obros de Pierre Goudelin, augmentados d'uno noubélo floureto. *Toulouso, P. Du Bosc*, 1648, in-4.

Avec glossaire de la langue toulousaine.

— Las obros de Pierre Goudelin, augmentados de força péssos, é le dictionnari sus la lengo moundino ount es mes per ajustie sa bido, remarquos de l'antiquitat de la lengo de Toulouso, le

trinifle del moundi, é son ombro. *Toulouso*, 1678, petit in-12, titre gravé avec port. 2^e éd. *Id.* 1679.

Les mêmes, *Amsterdam*, 1700, in-12, port.

— Las obros de Pierre Goudelin, augmentados de forço péssos, é lou dictionnari sus la lengo moundino, ount es mes per ajustie sa bido remarquos de l'antiquitat de la lengo de Toulouso, le trinifle del moundi, soun onmbro d'amb'un manadet de berses de Gautié e d'autres ponétos de Toulouso. *Toulouso*, 1694, in-12. *Toulouso*, 1774, in-12. *Toulouso*, 1811, in-12.

— Œuvres de P. Godelin, précédées d'une biographie et de son éloge, avec trad. en regard, notes historiques et littéraires par MM. Cayla et Cléobule Paul. *Toulouso*, 1843, gr. in-8, port. et fig.

212. La familia Fougassa, per G. Goulazou. *Montpellier*, imp. Boehm, 1873, in-8.

213. La patrio avant tout, mémé avant la mestresso, vo la grando questien de la guerro et de la pax, coumedio en doux actes en vers. Par Alexandre Gourrier. *Toulon*, Baume, 1832, in-8, III-60 p.

214. Méthode facile pour aplanir beaucoup de grandes difficultés de l'orthographe française, par le moyen de la langue provençale. Par Granier, de Mane, et son fils, prêtre recteur d'Ongles. *Aix*, Gaudibert, 1829, in-12.

215. La velhio de Nouvé, vo lou paysan de Mimet. Par Granier. *Marseille*, 1847, in-8.

— Lou cura et l'electour, conte coumique véridique. *Marseille*, imp. Nat., 1848, in-12, 12 p.

— La Sounayo deis Pecas, journaou carilhonneur, engeambra per moussu Brandouillet (A. L. Granier). *Marseille*, 1849, in-fol., 1 N^o.

— Un Loupin (1) vo quaouqueis liames de pantaïs, anècdotos, contes, égloguós, épisodos, odos, satiros, en vers prouvençaux ; précé-l. d'un coup d'œil général sur l'histoire de la poésie provençale. *Marseille*, Arnaud, 1855, in-12, xx-268 p. et 4 ff.

(1) Ce mot signifie : un assemblage de morceaux formant un tout. Terme d'art. Granier était ouvrier forgeron.

216. Antiquité des patois, antériorité de la langue française sur le latin. Par A. Granier. *Paris*, 1859, in-8.

217. La Granoulratomacheo, o la furioso e descarado bataillo des rats et de las grenouillos souts le reyne de Rodillard et Croacus, à l'imitacio del grec d'Homero, poemo burlesco, per B. G. F. Toloso, per Bernat Bosc, 1664, in-12, 153 p.

218. Li carbounié, épopée en douze chants par Félix Gras, avec trad. franç. *Avignon, Roumanille*, 1876, in-8.

Couronné par la Société des langues romanes.

219. La Marseilloise, comédie mêlée d'ariettes et de vaudevilles, par de Gravelle. *Avignon*, 1760, in-8, 32 p.

220. Jean, ou Lou cousiné del seminari d'Agen. Poème burlesque en dus chants en bers patois, fey par Jean Patrico Gravièros, prestre, annado 1762. *Agen*, 1825, in-12.

221. Le dret cami del cel dins lou pays moundi, o la bido del gran patriarcho sant Benoist. Lé tout despartit en dibèrses cants, tant jouyques que débouciouses : e clausit de mouralos tirados del texto sacrat, é de la douctrina des sants Peyres. *Generatio rectorum benedicetur*. Psal. 111. Par B. Grimaud, T. R. D. *Toulouso*, per Francis Boude, imprimeur, daban le couletge dos Payres de la Coumpagno de Jésus, 1639, dambé approubaciù et pèrmèssiu, in-8.

222. Avis eis déclamaire, par Louis Grimaud, portefaix. *Toulon, Baume*, 1853, in-8.

— L'Assemblado, dialogo. *Toulon, Baume*, 1853, in-8.

223. Recuil de pouesies provençalos de M. F. T. G. (François Toussaint Gros) de Marsillo. *Marseille, François Berte et Sibie*, 1734, in-8, 178 p., 3 ff.

Édition originale, contenant 16 pièces de vers non reproduites dans les éditions subséquentes.

— Recuil de pouesies provençalos de M. F. T. Gros de Marsillo, nouuello edicien courrigeado et augmentado per l'autour, eme uno explicacien dei mots lei plus difficiles. *Marseille, Sibie*, 1763, in-8, 227 p.

Il y a une édition portant exactement les mêmes titre, date et nom d'imprimeur; qui est une contrefaçon faite par de Mossy, imprimeur. Elle a 228 pages et contient (p. 221) une *enigmo* qui n'est pas dans la vraie édition de Sibie.

— Œuvres complètes de T. Gros, précédées d'une notice sur l'auteur par M. Méry, suivies des morceaux choisis de quelques poètes provençaux (Germain, Dageville, l'abbé Vigne, Chailan), avec portrait. *Marseille, Arnaud, 1842, in-8.*

224. Poésies patoises, par Antoine Gros, de Trinquetaille. *Arles, Garcin, 1837, in-8.*

225. Fêtes littéraires et internationales. Cinquième centenaire de la mort de Pétrarque, célébré à Vaucluse et à Avignon, les 18, 19, et 20 juillet 1874. Par Gros frères. *Avignon, Gros, 1874, in-8, 294 p.*

Il y a beaucoup de poésies provençales.

226. Grammaires romanes inédites du treizième siècle, publiées d'après les manuscrits de Florence et de Paris, par F. Guessard. *Paris, imp. Schneider et Langrand, 1840, in-8, 83 p.*

— Grammaires provençales de Hugues Faydit et de Raymond Vidal de Besaudun (treizième siècle), 2^e éd. consid. aug. *Paris, Franck, 1858, in-8.*

227. Almanach historique, biographique et littéraire de la Provence, publié par Alexandre Gueidon. *Marseille, typ. Barlatier, 1856 à 1876, in-8.*

Contient beaucoup de provençal.

228. Leis bancs deis pescariés vo lou Songi de Misé Timoun, vaudeville en un acte et en vers provençaux par André Guieu. *Marseille, 1861, in-8.*

229. Lou mariage de convenienza, coumedia en doui ate, en vers nissart, per François Guisol. *Nissa, 1842, in-8.*

— Lou dina ridicul, comédie en deux actes et en vers. *Nice, Gilletta, 1872, in-8.*

— Pouéma à l'inmourtal Garibaldi, en la sien lenga maire. *Nice, Faraud, 1872, in-8.*

230 Pastorale chantante et récitante, ou soirées instructives et récréatives pour les familles chrétiennes du peuple; précéd. d'un avant-propos et d'une notice historique sur les circonstances les plus notables de la naissance du Sauveur; suivie de 99 noëls nouveaux. Par l'abbé Guyon. *Aix, Pardigon, 1855, in-8, 103 p.*

231. Lou Revo doou Grand Turc, par M. H. (Hermitte). *Marseille*, 1855, in-8.

— Lou Revo de Nicoula, par M. H. (Hermitte). *Marseille*, 1855, in-8.

232. Leis viveurs de la Méro Gamatto, poème en vers provençaux. Par Hermitte, garçon boulanger. *Toulon*, *Laurent*, 1858, in-8.

233. La Festou de Nostrou-Damo de Casteou, en vers prouvençaou, dédia à la jouinesso de Tarascoun (par A. Hilaire, fils aîné). *Tarascon*, *Bastide*, 1835, in-8. — 2^e éd. *Tarascon*, *Aubanel*, 1858.

234. Histori de la naissanço dou Fils de Diou. *Avignon*, 1670, in-12.

235. Histoire de la guerre des Albigeois. Nouv. éd. pub. pour la première fois séparément, revue et corrigée sur l'édition des Bénédictins, sur celle de M. du Mége et sur le manuscrit de Toulouse, avec glossaire, fragments de langue romane et introduction. Par un indigène. *Toulouse*, *Bompar*, 1863, in-8.

236. Projet d'un dictionnaire provençal-français ou dictionnaire de la langue d'oc ancienne et moderne, par le D^r S. J. Honnorat. *Digne*, *Repos*, 1840, in-8, 80 p.

— Dictionnaire provençal-français, ou dictionnaire de la langue d'oc ancienne et moderne, suivi d'un vocabulaire français-provençal. *Digne*, *Repos*, 1846, 3 vol. in-4.

Ouvrage très-estimé et devenu fort rare.

— Vocabulaire français-provençal. *Digne*, *Repos*, 1848, 2 vol. in-12.

237. Essai d'interprétation d'un fragment en langue romano-provençale, par L. J. Hubaud. *Marseille*, *Olive*, 1858, in-8.

238. Imitacien de Jésus-Crist revirado doù latin en provençau pèr l'aubo prouvençalo de Marsiho. Mouestro. *Marsiho*, *librairie Aubenco M. Léon*, 1876, in-8, 8 p.

Prospectus spécimen.

239. Impromptu provençal sur la prise de Maëstricht, par V. N. D. P. P. S. l. n. d. n. n. d'imp. 1749, in-4.

239 bis. La Instruction dels Rectors, per instruyre et ensenhar lo simple pople. El es enionc à totz los rictors, vicaris capellans, mestres d'escolos, dels hospitals, et autres per tota l'arceuercat de Tholosa, de aber amblaz aquest present libre, tant en latin que en langage tolosan, et y lagy soben, et ya grans perdons en so fasen. *Imprimadas nouvellement à Tholosa, par Jacques Colonies, mestre imprimer, mil cinq cens LV, petit in-12.*

240. L'Interrogation, vo naïvetas de cinq pichottos à la doou-trino de Bouc. *Toulon, Baume, 1856, in-12. (Par Bellot.)*

241. Georgicos prouvençalos, par L. Isnardon. *Marseille, 1843, in-8, 4 p.*

— Poesios prouvençalos, per Louis I... (Isnardon). *Marsillo, Chaix et Chardon, 1832, in-12, 24 p. — Marseille, id. 1836, in-12, 12 p. — Marseille, Sénès, 1836, in-12, 16 p. — Marseille, Olive, 1837, in-12.*

Autant de recueils séparés, publiés sous le même titre.

242. Lov Iardin deys Mvsos prouvençalos, ov Recveil de plvsiehrs pessos en vers prouvençaus, recvillidos deys obros deys plvs doctes poetos d'aquest pays. *Marseille, Claude Garcin, 1665, in-16, 386 p., 4 vign. sur bois dans le texte.*

Ce recueil a été édité par François de Bègue, premier consul de Marseille. Il en donna une nouvelle édition en 1666, avec quelques changements. Ces deux éditions ont donné lieu à bien des erreurs. M. Bory (*Les origines de l'imp. à Marseille*) en a dressé deux tables comparatives qui restituent à chaque auteur ce qui lui appartient réellement dans les deux éditions.

Les œuvres suivantes se trouvent dans les deux publications :

- Comédie à sept personnages (par Claude Brueys, d'Aix, auteur d'un autre Jardin des Muses provençales). Voy. n° 80.
- Cocqualani ou discours à baton romput (par le même).
- Leis amours dou Bergié Florizeo et de la Bergiero Ollivo (par David le Sage, de Montpellier).
- Lou crebo-couer d'un payzan su la mouert de soun ay (par Louis de Brianson de Reynier, d'Aix).
- L'embarquement, leis conquestos et l'hurous viagi de Caramantran (par David le Sage).

- Leis Statuts de Seng Peire que tous leis confraires devon gardar et ohservar selon sa formo et tenor (par de Bègue).
- Comedie de l'interez ou de la ressemblanco, à huech person-nagis (par Charles Feau, de l'Oratoire).
- Farço de Juan dou Gran, a sieis personnagis, ou l'assemblado deis poures mandians de Marseillo, per empacha de bastir la charité (par de Bègue).
- Compleinto de quauques confraires de Seng Peire, dedicado per un d'aquello troupo au Priou de la luminari (par de Bègue).
- Suito deis regrets d'un paysan sur la survivenco de sa mouil-ler à son ay (par de Brianson de Reynier).
- La souffranço et la miseri deis fourças que son en galéro (par de Bègue).
- Entretien amoureux fait par un gentilhomme françois à une demoiselle provençale peu versée en discours. Continuation du même entretien le soir suivant.
Ces deux pièces, mêlées de provençal et de français, sont en prose; on n'en connaît pas le nom de l'auteur.
- Canson de la mau maridado (par David le Sage).
- Solitudo mélancoliquo de M. Forgeon (Barthélemy Forjon, curé de Flassans).

243. Las papillotos de Jasmin, coiffur, de la Sociéta de sciencos et arts d'Agen. *Agen, imprimerie de P. Noubel, 1835*, gr. in-8. — *Agen, id.*, 1842, 2 vol. in-8, port., précéd. des comptes rendus par Charles Nodier, Sainte-Beuve, etc. — *Paris, Didot* (œuvres complètes), gr. in-18, port. ✕

— L'Abuglo de Castel-Cuillé. *Agen, Noubel, 1836*, in-8, pl. ✕

— Maltro l'innocente. *Agen, Noubel, 1845*, in-8.

— Lous dué Frays Bessons. Balado *Agen, Noubel, 1847* in-8, 22 p.

244. Lou jouiné Troubadour. *Toulon, Mongé, 1846*, in-8.

245. Maniclo, vo lou groulié bel esprit, par un machiniste d. Marseille (Just). *Marseille*, in-8.

Cité par Pierquin de Gembloux et Mary-Lafon. Est-ce un plagiat de la pièce de Pélabon? Est-ce une parodie? Peut-être une fausse attribution. Voy. n° 343.

246. Dictionnaire du vieux langage françois, contenant aussi la langue romane ou provençale, et la normande du ix^e au xv^e siècle, enrichi de passages en vers et en prose, avec un coup d'œil sur l'origine, sur les progrès de la langue et de la poésie françoise, des fragments des Troubadours et des autres poètes, depuis Charlemagne jusqu'à François 1^{er}, et enrichi de passages tirés des manuscrits, des actes publics. Ouvrage propre à donner une idée du génie, des mœurs de chaque siècle, et nécessaire pour l'intelligence des lois d'Angleterre, par François Lacombe. *Paris, Panckoucke, 1766, 2 vol. in-8.*
247. Paouro Martino. Élégie, par Mathieu Lacroix. *Alais, 1855, in-8.*
248. Las Castagnados, poésies languedociennes, par le marquis de la Fare-Alais. *Alais, 1851, in-8, 506 p.*
249. Des Troubadours aux Félibres. Études sur la poésie provençale, par Louis de Laincel. *Aix, Makaire, 1862, in-12.*
250. Usages et Chansons populaires de l'ancien Bazadais. Baptêmes, noces, moissons, enterrements, par A. Lamarque de Plaisance. *Bordeaux, imp. Balarac, 1843, in-8, 80 p.*
251. Défense du patois de l'Isère, par Lapaume. *Grenoble, 1867, in-8, 40 p.*
252. Calquis bers d'uno muso gascouno. Par Lara, comte de Narbonne. *Toulouse, Delboy, 1856, in-12, 16 p.*
253. La Margaride gascoune, par Larade. *Tholose, 1604, in-12.*
254. Diuerses poésies françaises, latines et prouençales, présentées av Roy av retour de ses armées de Flandres, par le sievr de La Tour. *A Paris, chez Théodore Girard, dans la grande salle du Palais, du costé de la covr des Aydes, à l'Enuie, 1677, avec permission. Gr. in-4, 4 ff., 27 p. — 2^e éd. aug., même année et même libraire.*
- Antoine Geoffroy de La Tour, conseiller au siège de Digne, naquit en cette ville vers 1600.
255. Nomenclature patoise des plantes des environs d'Arles, et leurs concordances avec les noms français, la synonymie latine des auteurs et les familles naturelles, par L. de C. (le baron Laugier de Chartrouse, ancien député). *Arles, Dumas et Dayre, 1859, in-8.*

256. Lou lengage prouvençaou et leis francisurs. Dialoguo histourique en vers prouvençaous, par Fidèle Laugier (ouvrier cordonnier et instituteur). *Aix, Pardigon*, 1853, in-8, 19 p.
257. Génécologie des comtes de Toulouse, ducs de Narbonne, marquis de Provence, avec leurs portraits; tirée d'un manuscrit roman. Nouv. éd. avec un prologue par J. G. Laurac. *Toulouse, Bompar*, 1864, in-8. X
258. Lou Lavament, conté fouirous, per moussu Poutringo, apouthicari. *Marseille, typ. Roux*, 1857, in-8, 4 p.
259. Histoire de la langue et de la littérature provençales, par Em. de Laveleye. *Bruzelles, Lesigné*, 1845, in-8. X
260. Observations sur les Troubadours, par l'éditeur des Fables. (Légrand d'Aussy.) *Paris, E. Onfroy*, 1781, in-8.
261. Que t'enfiél suivi d'Adrou sur leis capotos et de plusieurs aoutros pouésios prouvençalos, per Jules Lejourdan. *Marsilho, si vende à la librarié prouvençalo aou cantoun deis Alléios (imp. Carnaud)*, 1851, in-8, 16 p.
- Lou testamen doou paoure mouar, suivi d'ou sermoun d'un cura de villagi. *Marsilho, Boy (imp. Carnaud)*, 1851, in-8, 16 p.
- Leis dous badaous, scéno prouvençalo, per Julo Lejourdan. *Marseille, Roux (1851)*, in-8, 4 p.
- Radasso cansounetto prouvençalo, per Jula Lejourdan. *Marseille, Roux (1851)*, in-8, 4 p.
- La Bandiero daou mariagi, suivido de l'Estello doou bastard. *Marsilho, Boy (imp. Carnaud)*, 1852, in-8, 16 p.
- Misé Pignou ou thiatre. *Marseille, Boy*, 1853, in-8.
- Leis orphelins. *Marseille, Boy*, 1853, in-8.
- Jannet en presoun. *Marseille*, 1853, in-8.
- Lou paysan d'Allaou. *Marseille*, 1853, in-8.
- Jità, Peirin. *Marseille*, 1854, in-8.
- Marianno deis Carmes. *Marseille*, 1854, in-8.
- Margarido et Tounin. *Marseille*, 1854, in-8.
- La cliquo à Mandrin. *Marseille*, 1854, in-8.
- La Gioutino. *Marseille*, 1854, in-8.
- Lou Couguou. *Marseille*, 1855, in-8.

- Leis malhurs d'un gardi d'outroi, vaudeville en un acte, par J. Lejourdan et J. Gal. *Marseille, Arnaud*, 1855, in-12.
- Lou proumier de Millo. *Marseille*, 1856, in-8, 8 p.
- Jacque l'estrassaire vo lou galegeaire su la saou. *Marseille, Arnaud*, 1856, in-18, 8 p.
Pièce politique.
- La plainto de Misé Mouto, suivido de l'interrogatoiro daou nervi. *Marsilho, si vende à la librarie prouvençalo, en co de Boy. (Aubagne, typ. Baubet)*, 1860, in-8, 15 p.
- Ma fremo es mouarto, oh! que bouenheur. *Aubagne, Baubet* (1860), in-8, 3 p.
- 262. Las Foulies dau sage (David le Sage) de Mounpelié, revis-tos, augmentados de diverses pèssos de l'authur, embé soun testamen obro tant desirado. *Montpellier*, 1650, in-8. *Amsterdam, Nicolas Deborde*, 1725, in-12, 209 p.
- 263. Lettro d'un païsan prouvençau à seis amis. *Aix, imp. Gibelin-David et Éméric-David, avocats*, 1789, in-4.
- 264. Lettro de Margarido daou Panié a un acabaire. *Marseille, Dubié*, 1815, in-12, 4 p.
- 265. Lettro de Rousoun deis Grands Carmes à Margarido daou Panié. *Marseille, Dubié*, 1815, in-8, 4 p.
- 266. Un liame de Rasin, countenént lis Obro de Castil-Blaze, Adoufe Dumas, Jean Reboul, Glaup e T. Poussel, reculido e publicado per J. Roumanille et F. Mistral. *Avignon, Roumanille*, 1865, in-12.
Glaup est le pseudonyme de Paul Giéra, notaire à Avignon.
- 267. Leis Mystéris de Jarret, par Eugène Liautaud. *Marseille*, 1846, in-8.
- 268. Lou Rouman d'Arle, par V. Lieutaud, bibliothécaire de Marseille. *Marseille*, 1873, in-8.
- Lou Libre de la crous de Prouvenço, recueil complet des inscriptions provençales, envoyées au concours ouvert en l'honneur de la croix de Provence, avec introduction, par V. Lieutaud. *Aix, Remondet-Aubin*, 1874, in-8 et in-16.

- Letanjo di sant, poésie romane du xiv^e siècle, publiée par V. Lieutaud. *Marseille, Boy et Lebon*, 1875, in-8.
269. La Bragardo indigento, roundel, par Claude Ligonne. *Toulouse*, 1540, in-8.
270. Le Jardin d'allégresse, poème amoureux en poésie provençale, divisé en huit chants, par *Marius Lombard*. — *Marseille, Arnaud*, 1865, in-12, 35 p.
271. Lou siégé dé Carpentras, poésiou patois de Fr. Long. *Carpentras*, 1845, in-8.
272. Poemo sur lous malhurs d'Embaqués, par J. Loubet, oubrié imprimeur. *Auch, Roger*, 1836, in-8.
273. Les Macariennes, poème en vers gascons. *A Nankin, chez Romain Macarony, imprimeur ordinaire du public, à l'enseigne de la Vérité*, 1763, in-8.
274. Relation de la fête des prud'hommes, corps et communauté des patrons pêcheurs de Marseille, célébrée le 16 février 1687, sur l'heureux rétablissement de la santé du Roy, par Magny. *Marseille*, 1687, in-8.
275. Poésies françaises et provençales dédiées aux ouvriers, par Alphonse Maillot, de la Tour-d'Aigues. *Aix, Noyer*, 1848, in-12.
276. Poésies patoises, par Jean-Joseph Majorel. *Milhau, chez Carrère, s. d.*, in-18.
277. Tounin lou Martegaou, par Maléon fils. *Toulon, Baume*, 1855, in-12.
278. Histoire de la langue romane (roman-provençal), depuis la conquête des Gaules par César jusqu'à la croisade contre les Albigeois, suivie d'une histoire de la littérature et des poètes au moyen âge, d'un chapitre sur les cours d'amour et de considérations sur les principaux dialectes de la France méridionale, par Francisque Mandet. *Paris*, 1840, gr. in-8.
279. Mariage de Colin et Nizalette, comédie mêlée de françois, de languedocien et de provençal. Ouvrage curieux imprimé pour la première fois, où l'on verra le goût des Languedociens et des Provençaux pour la poésie et pour le comique (composé et représenté vers 1604), p. in-8, 4 ff. n. chiff. et 87 pl.

280. Lei désastres de Barbakan, chin errant dins Avignoun (par le P. Michel-Ange Marin de Marseille). *Avignon*, 1722 et 1759, in-16, 24 p. *Aix*, J. David, 1744, in-18, 28 p.
281. Leis passo-temps dé mestre Martin, countènèn lei Quatre Saisouns é aoutrei peços en vers patois. *Nîmes*, 1822, in-12.
282. Fables, contes et autres poésies patoises, par F. R. Martin fils. *A Montpellier, chez Renaud, an XIII* (1805), in-8.
- Les loisirs d'un Languedocien, par François-Raymond Martin fils, contenant un essai historique sur la langue vulgaire des habitants de Montpellier. *Montpellier*, 1827, in-8.
- Histouéra dé moun Récül de Fablas, ou Galimathias en rimas, par F. R. Martin. Publié par Moquin-Tandon, de l'Institut. *Toulouse*, 1846, in-8.
- Tiré à 25 exemplaires.
283. Tableau historique et littéraire de la langue parlée dans le midi de la France et connue sous le nom de langue romano-provençale, par M. Mary-Lafon. Ouvrage couronné par l'Institut. *Paris (imp. Béthune et Plon)*, 1842, in-12.
284. Grammaire du peuple, ou grammaire française expliquée au moyen du provençal, par L. Masse. *Digne, Repos*, 1840, in-12.
285. Du romancier occidental, ou études et recherches historiques et philologiques sur nos origines, par E. M. Masse (de la Ciotat). *Marseille, Olive*, 1847, 2 vol. in-8.
286. Patroun Prairé, vo lou Pescadou Tourounnen, comédie en deux actes et en vers provençaux dédiée aux Toulonnais, par Bénoni Mathieu. *Toulon, Duplessis-Ollivault*, 1833, in-8, 52 p., vig.
287. La Farandoulo, par Anselme Mathieu, avec un avant-propos de Frédéric Mistral, et trad. franç. *Avignon, Bonnet fils*, 1862, in-12. Il y a une 2^e éd. aug.
288. Le mystère de la naissance de Notre Seigneur Jésus-Christ, pastorale en quatre actes et en vers provençaux, par A. Maurel, contenant Hérode et les Mages, poème dramatique, par le baron Gaston de Flotte. *Marseille, Boy*, 1856, in-8. Nouv. éd., *id.*, 1865, in-18.
289. Observations critiques sur les fabliaux, ou Des troubadours,

de la Romance provençale, mère de la romance française, par Mayer (Charles-Joseph Mayer, écuyer, né à Toulon, et non à Marseille). *Paris*, 1770, in-12, 19 p.

Tirage à part du *Mercur de France*.

— Lou retour doou Martegaou, paroudio bouffouno en tres actes representado per lei coumedien de Marsillo lou 5 abriou 1775, par Mayer. *Marseille, J. Mossy*, 1775, in-8, 49 p.

290. Leis Pimpanelos, par Lucien Mengaud. *Toulouse, Bertrand et Dieulafay*, 1841, in-12.

— Rosos et Pimpanelos, poésies languedociennes avec la trad. franç. *Toulqse, A. Labouisse-Rochefort*, 1845, in-8.

291. Poésies et morceaux de prose en patois de Grenoble, par Ménil-Grand, né à Grenoble. *Grenoble, Allier*, 1808, in-8, xvi-40 p.

292. Leis Cassairés, par J. B. Mérentier. *Marseille*, 1843, in-8.

293. Cours d'histoire de la littérature provençale, par Paul Meyer. *Paris*, 1863, in-8. ✕

— Les derniers troubadours de la Provence. *Paris, Franck*, 1871, in-8. ✕

— Explication de la pièce de Peire Vidal Drogoman seiner s'agnes bon destrier. *Nogent-le-Rotrou*, 1873, gr. in-8.

— Recueil d'anciens textes bas-latins, provençaux et français, accompagnés de glossaire. *Paris, Franck*, 1874, in-8. ✕

294. Le Bouquet bigarré d'Honorat de Meynier, dédié à Mgr le marquis d'Oraison, vicomte de Cadenet. *Aix, Jean Tholosan*, 1608, in-18, 136 p.

295. Lou Flasquet de meste Miquèn, recueil de chansons provençales, par Alphonse Michel, de Mormoiron. *Apt, imp. Jean*, 1870, in-12.

296. Chanson de geste ancienne, par Gérard de Rossillon, publiée en provençal et en français, d'après les manuscrits de Paris et de Londres, par Francisque Michel. *Paris, Jannet*, 1856, in-12. ✕

297. Grammatica Nissarda per emparà en pòou de temps, per Giaucep Miceu (Joseph Michel), curat de St-Estiéno. *Nissa, imprimaria de la Sossietà tip.*, 1840, in-12.

298. L'Embarras de la fiero de Beaucaire, composa per M. Michel, de Nîmes, dédia à Messieurs lous consouls de Beaucaire. *Amsterdam*, 1700, in-12. — *Beaucaire*, 1783, in-8. — *Tarascon*, *Bossard*, 1867, in-12, 45 p.

La dernière édition ne reproduit que la moitié du poème.

299. De los trovadores en Espana, estudia de lengua y poesia provenzal, par Mila I Fontanals. *Barcelona*, *J. Verdaguer*, 1864, in-8.

300. Essai sur la langue et la littérature provençales, par A. L. Millin. *Paris*, 1808, in-8, 51 p.

- + 301. Histoire littéraire des troubadours, contenant leurs vies, les extraits de leurs pièces, et plusieurs particularités sur les mœurs, les usages, et l'histoire du douzième et du treizième siècle (par Lacurne de Ste-Palaye et l'abbé Millot). *A Paris*, chez *Durand*, 1774, 3 vol. in-12.

302. La cansoun de l'alauseto, poésies par Achille Mir, avec préface de F. Mistral. *Montpellier*, *Imp. cent.*, 1875, in-8.

303. La Misere du tems ou le Tems miserable, comédie en un acte, avec des agréments de musique et de danses. *A Marseille*, avec privilège et permission, 1709, pet. in-8, 34 p.

Armes royales de France sur le titre. Comédie en vers, mêlée de provençal, de gascon et de français.

- + 304. Miréio, poème provençal, avec la trad. franç., par Frédéric Mistral. *Avignon*, *J. Roumanille (imprimerie Bonnet)*, 1859, in-8, 2 ff. 516 p. — *Paris*, *Charpentier*, 1872, in-12. — 6^e éd. accomp. de notes et d'arguments, in-18.

Couronné par l'Académie française.

- + — Calendau, pouémo nouvèu, avec trad. franç., avec port. gravé. *Avignon*, *Roumanille*, 1867, in-8.

Il y a quelques exemplaires sur papier de Hollande, avec les armes de Provence coloriées.

- Lis Isclo d'or, recuei de pousesio diverso em' uno prefaci biougrafico de l'autour escricho pèr èu-mème. (Trad. franç. en regard.) *Avignon*, *typ. Séguin*, 1876, in-8 et in-18.

Il a été tiré 20 exemplaires sur papier de Hollande. Le prospectus (*Avignon*, *Séguin*, in-8°, 4 p.) a été rédigé par Armand de Pontmartin.

305. Les élections du pays de Cocagne, poème héroï-comique en

dix chants, suivi de l'Orpierréide et de plusieurs pièces inédites, par Victor Monard, d'Orpierre, poète naturel et troubadour des Alpes. *Carpentras, V^e Projet*, 1846, in-12.

306. Daphnis et Alcimadure, pastorale languedocienne, représentée devant le Roi à Fontainebleau les 29 octobre, 4 novembre 1754 et par l'Académie royale de musique le 29 décembre de la même année (par Mondonville, maître de musique de la chapelle du Roi). *Paris, V^e Delorme et fils*, 1755, in-8, 30 p. — *Paris*, 1755, gr. in-4, 2 ff., 197 p., 1 f. musique et texte languedocien avec trad. franç.

307. Un Monitoire de 1546. *Bordeaux*, 1846, in-8.

Réimpression tirée à 30 exemplaires.

308. L'Enbarras de la fiero de San Micheou. *S. l. n. d.*, in-18.

309. Carya Magalonensis ou le Noyer de Maguelonne, manuscrit du commencement du xiv^e siècle, publié pour la première fois (par Christian-Horace-Alfred Moquin-Tandon, de l'Institut). *Toulouse, chez Lavigne*, 1836, in-8.

Tiré à 50 exemplaires.

Cette œuvre supposée d'un ancien évêque est de la composition de Moquin-Tandon. Elle est lithographiée et enluminée de sa main, et ornée d'un fac-simile du prétendu manuscrit original. « C'est une contrefaçon habile et exacte, dit H. Fortoul, de cette langue romane qui eut autrefois tant de gloire et qui est aujourd'hui le sujet de tant d'études. Il (le manuscrit) trompa la clairvoyance des critiques les plus éprouvés. M. Raynouard lui-même, dont les décisions semblaient infaillibles, crut à son authenticité. Il écrivit à l'auteur pour le féliciter d'avoir mis en lumière un ouvrage qu'il considérait comme devant ajouter des renseignements curieux à l'histoire de la langue d'oc. *Je regarde*, dit-il, *comme une publication très-utile celle que vous avez faite de Carya Magalonensis; j'y ai recueilli plusieurs mots qui entreront dans mon lexique roman.*

Moquin-Tandon avoua lui-même la supercherie dans une 2^e édition. *Montpellier, chez Bohème*, 1844, in-18 carré, avec traduction française.

310. Laûte et Pétrarque, pastorale héroïque, par Morand, d'Arles. In-12.

311. Lou galoubet de Jacintou Morel, ou pouesios provençalous d'aquel outour reculidos per seis amis. *Avignon, Bonnet*, 1828, in-12,

Réimprimé avec une préface biographique, par Frédéric Mistral.

Avignon, J. Roumanille, 1862, in-12, 126 pages. L'orthographe n'est pas la même que celle de l'édition originale.

312. Les statvts et covstvmes du pays de Provence commentés par Iacqves Morgves, advocat en la Covr. *A Aix, par Estienne David*, 1642, in-4.

313. La mouar doou cassaire marsiais. *Marseille*, 1843, in-8.

314. Dau ! Dau ! Serventés, par Jean Mouné. *Marseille*, 1870, in-8.

315. Recueil de chansons nouvelles chantées par Mouttet, troubadour. *Avignon, Offray aîné. S. d.*, in-12.

316. La nièu de Nouvé, pastouralo en tres actés, par l'abbé Moyne. *Avignon*, 1834, in-12.

317. La muse méridionale, choix de chansons et de romances provençales et languedociennes. *Avignon, Chaillot*, 1835, in-18, 108 p.

318. Instructions simples et catholiques toutes en vers patois et toutes pathétiques, par J. B. Nalis, *Arles, Mesnier*, 1770. in-8, 56 p.

319. Le Miral Moundi, pouerno en bint et un libré ambé soun dictionnari (par le P. Napian, jésuite). *Toulouso, Desclasseau*, 1781, in-12, 217 p., suiv. de 53 p. et 4 p.

320. Dialogue entré moussu Matheu l'electouy Jean de Minge-quannas lou bouhemi, par X. Navarrot. *Pau, imp. Veronese*, 1838, in-8, 32 p.

321. Lou crid dou troubaire, par Émile Négrin. *Nice, Barbéry*, 1871, in-8.

— Leis argieras. *Nice, Verani*, 1873, in-8.

322. Rapport au Comité des travaux historiques sur deux communications de M. L. Blancard, par Paul Meyer. *Paris, Imp. impériale*, 1870, in-8, 16 p.

Texte roman. Chanson satirique en provençal, composée en 1302, par Jean Nicolas, de Pignans.

323. Leis Revenans, satiros prouvençalos, par Louis Nicolini. *Toulon, V^e Baume*, 1847, in-8, 20 p.

324. Li Noco d'Anfos Miquèu emé Mario Gaytte (par L. Roumieux). *Avignon, Aubanel*, 1875, in-12.

NOËLS.

325. *Lei Noué dé san Peirré* (par Nicolas Saboly). *En Avignon*, chez *Pierre Offray*, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673 et 1674, 6 cahiers in-18.

Éditions originales des Noëls de Saboly.

— Noël en musico cantat dins la gleyso de Sent Estienno. *Toulouse*, 1702, in-4.

— Noëls en français et en langue vulgaire, par un religieux de Saint-François (le Père Roche, récollet). *A Marseille*, chez *F. Brébion*, 1771, in-12, 84 p.

Réimprimés avec le nom de l'auteur et augmentés. *Marseille*, *J. Mossy*, 1805, in-12, 120 pages. — *Id.*, *id.*, 1810, in-12, 252 pages. — *Id. id.*, 1829, in-12, 168 pages.

— Recueil de noëls provençaux composés par le sieur Nicolas Saboly. *Avignon*, *Domergue*, 1772, in-12, 114 p.

— Recueil de noëls provençaux composés par le sieur Nicolas Saboly, bénéficiier et maître de musique de l'église de Saint-Pierre d'Avignon. Nouv. éd. augm. du noël fait à la mémoire de Saboly et celui des Rois fait par J. F. Domergue, doyen d'Aramon. *Avignon*, *Offray*, 1790, in-12, 120 p. — *Avignon*, *Chaillot*, 1791, in-12, 120 p. — *Carpentras*, *Gaudibert-Penne*, 1803, in-12, 120 p. — *Avignon*, *Offray*, 1843, in-12, 132 p.; augm. de 9 noëls nouv.

— Nouveau recueil de noëls sur des airs connus et faciles. *A Avignon*, *A. Aubanel*, 1803, in-12, 42 p.

Ce recueil paraît être composé de noëls originaux d'auteurs anonymes.

— Nouveau recueil de noëls provençaux composés par le sieur Joseph Arnaud, cordonnier à Lisle. *Carpentras*, *Gaudibert-Penne*, 1813, in-12, 60 p.

— Recueil de noëls provençaux composés par le sieur Peyrol, menuisier d'Avignon. *Avignon*, *Chaillot aîné*, 1828, in-12, 132 p.

— Nouvé su la neicenso·doou fieou de Dieou, par Sauzé. *Aix* (182.), in-8, 4 p.

— Noëls provençaux et français, ou cantiques sur la naissance du

Sauveur, nouv. éd. contenant les noëls de Saboly, ceux des autres auteurs les plus renommés et plusieurs noëls nouveaux inédits. *Carpentras, Dornan, 1839, in-12, 118 p., 1 f.*

- La lyre de Judée, ou recueil de nouveaux noëls provençaux et français, par J. T. Avril (auteur du Dict. prov.). *Nyons, imp. Gros, 1840, in-12, 96 p.*
- Li nouvé de J. Roumanille. *Avignoun, enco de L. Aubanel, 1852, in-12, 24 p., 1 f.*
- Li nouvé de Saboly, Peyrol e J. Roumanille, et quatre dougeno de noué, touti flame nou de Dastros, Aubert, etc. *Avignon, L. Aubanel, 1852, in-12, 204 p.*
La plupart sur deux colonnes.
- Les échos de Bethléem, recueil de noëls et dialogues français et provençaux, par Louis Pélabon, ouvrier voilier. *Toulon, V° Baume, 1853, in-12, 24 p.*
- Lei noué de Denis Cassan. *Avignon, Bonnet, 1853, in-8.*
- Recueil des noëls composés en langue provençale par Nicolas Saboly, ancien bénéficiar et maître de musique de l'église Saint-Pierre d'Avignon. Nouv. éd. plus complète et plus correcte que les précédentes, publiée pour la première fois avec les airs notés recueillis et arrangés pour le piano ou l'orgue, par François Séguin. *Avignon, typ. Fr. Séguin, 1856, gr. in-4, 4 p., 1 f. de tab. et 87 p.*
- Li nouvé de Saboly, Peyrol, Roumannille, un peçu d'aquéli de l'abat Lambert, em' uno mescladisso de nouvé viei e nou. Edicioun revisto et adoubado per lou felibre de la Miougrano (Th. Aubanel), emé la bono ajudo doou felibre de Bello Visto (F. Mistral). *Avignoun, enco di fraire Aubanel, 1858, in-12, 228 p.*
- Li nouvé de Francés Aubert, de Marsilho. *Avignoun, vers li fraire Aubanel (1867), in-12, 32 p.*
- Betelèn, poème en noëls provençaux, par l'abbé S. Lambert, curé de Saint Gervasi, œuvre posthume, avec une introd., par le P. G. Bouffier, et trad. litt. *Avignon, Aubanel, 1869, in-8.*
- Soixante-quinze noëls provençaux et français, arrangés pour l'orgue ou l'harmonium, par le chanoine Charbonnier, organiste de Saint-Sauveur. *Aix, Remondet-Aubin, 1871, in-8.*

- Quarante noëls provençaux, suivis de trois noëls français et de Veni d'ouosi, grand air de pastorale. *Marseille, Cayer, 1871, in-12, 95 p.*
- Li nouvé de Saboly, de Peyrol e de J. Roumanille em, un bon noumbre de vie nouvé que se cantoun en Prouvenço. Edicioun nouvello revisto coume se dèu. *Avignoun, Roumanille, 1873, in-12, viii-160 p.*
- Noëls provençaux et français. *Marseille, Payan, s. d. (18.), in-12, 24 p.*
- Nouveau recueil de noëls tirés des plus célèbres poètes provençaux et français, enrichi d'une pratique. *Carpentras, J. J. Penne, s. d. (18.), in-18, 112 p.* — *Carpentras, Gaudibert-Penne, s. d., in-18, 112 p.*
- Nouveau recueil de noëls composés par le sieur Mathieu, choriste dans la confrérie des Pénitents blancs rétablis à Avignon. *Avignon, in-8.*

326. Requête au langage, contenant plusieurs belles, merveilleuses et grandes receptes seulement appropriées à l'usage des femmes et conservations de leurs cas avec plusieurs ballades couronnées, enchainées et batelées, kyrielles, couplets, rondeaux, partie en rimes françoises, partie en langage tholosain ; plus une pronostication pour toujours et à jamais ; le tout fait et baillé aux mattres et mainteneurs de la gaie science de rhétorique, au Consistoire de la maison commune de Toulouse, par maistre Pierre de Nogerolles, docteur en la gaie science. *Toulouse, 1543, in-4.*

327. Las nompareilhas receptas per fa las femmas tindend as rizentas, plasentas, polidas et bellas. *Tholose, 1553, p. in-8.*

328. Les vies des plus célèbres et anciens poètes provençaux qui ont floury du temps des comtes de Provence, recueillies des œuvres de divers auteurs... en langue provensale, et depuis mises en langue françoise par lean de Nostre-Dame, procureur en la Cour de parlement de Provence... *A Lyon, pour Alexandre Marsilii, 1573, p. in-8, 238 p., 1 f. blanc, 6 f. de table et 1 f. pour la marque du typ.*

Traduit la même année en italien, par Giudici, et depuis par Crescimbeni, avec des corrections et des notes, Rome, 1710, in-4°, dans l'*Istoria della volgar poesia*, et réimprimé à part sous ce titre : *La vite de'*

piu celebri poeti provenzali scritte in lingua franceze de Giovanni di Nostradama, e transportata nella Toscana, e illustrate et accrescinte dal canonico Gio. Mario Crescimbeni. Roma, Antonio de' Rossi, 1710, in-4°.

329. Essai sur l'histoire littéraire des patois du midi de la France aux xvi^e et xvii^e siècles, par J. B. Noulet. *Paris, Techener, 1859, in-8.*

Tiré à 100 exemplaires.

330. Les joyeuses recherches de la langue tolosaine, par Claude Odde. *Paris, Janet et Techener, 1847, in-8.*

Tiré à 100 exemplaires.

331. Essai sur l'origine et la formation des dialectes vulgaires du Dauphiné, suivi d'une bibliographie raisonnée des patois de la même province, par Jules Ollivier et Paul Collomb de Batines. *Grenoble, Borel, 1839, in-4, 104 p.*

332. Las ordensas et coustumas del Libre Blanc, observadas da tota ancianetat, compousados per las sabias femnas de Tolosa, et regidas en forma deguda per los secretary. *Tolosa, Colomier, 1515, in-4.*

Réimprimé à Bordeaux par les soins de M. Gustave Brunet, 1846, in-8°.

333. Ornithologie ou dénomination provençale-françoise de tous les oiseaux connus en Provence, dans l'ordre alphabétique, par un amateur. *Marseille, Roustan, 1766, in-4, 8 p.*

334. Lou san de poucieou, par Laurent P... *Marseille, 1851.*

335. Leis pantalouns à carreau, par M. D. *Marseille, 1843, in-8.*

336. Paraphrase du Credo, poésie romano-provençale (avec des notes par Ferdinand André). *Marseille, Olive, 1862, in-8, 7 p.*

337. Le passe-temps du langage provençal, in-8, 4 p.

338. Pastorale de Janin ou la faye de Soissenage, comédie. *Grenoble, Lemaire, s. d., in-8.*

339. Lou pate de moussu lou cura, ou lou songi de Janet, par J. P. C. *Marseille, Chauffart, in-12, 8 p.*

340. Peços nouvelos et curiosos au sujet d'oon san parlamen de

Prouvenço. *A Gardanos*, chez *Toni-Midas* (Aix), 1736, in-4, 8 p.

M. Mary-Lafon l'attribue à Pierre-Paul, éditeur des *Obros* de la Bel-laudière.

341. Poesios prouvençalos per Toussaint Payan, ouvrié tounelié. *Marseille, Carnaud* (1840), in-8, 8 p.

342. Leis talounados de Barjomau, acampados et messos à l'hounour deis gens per un autre galégeaire que li dien F. Peise. *Marsilho Féraud*, 1865, in-18, 152 p.

— Leis amours de misé Coutau, vaudeville prouvençau en un acte. *Marseille, Féraud*, 1867, in-12, 47 p.

Cette pièce a eu 100 représentations au théâtre du Gymnase de Marseille.

— Histori d'un merle et d'uno merlato, conte. *Draguignan, Latil*, 1871, in-12, 4 p.

— Lou chilet, contè, par F. P. (Félix Peise). *Draguignan, Latil*, 1871, in-8, 8 p.

Il y a quelques exemplaires sur papier de Hollande, avec une photographie.

— Leis talounados de Barjomau eme aqueilleis de Cascaveou, seguidos de leis amours de misé Coutau, coumedio en un acte. Tout acot acampa et mes à l'hounour deis gens per un autre galegeaire qui li dien F. Peise. *Draguignan, Latil*, 1873, in-8, illustré par Letuaire.

— La question du quamquam et du kankan tranchée par MM. li Félibre. *Draguignan, Latil*, 1875, gr. in-8, 19 p.

— Lou franc Prouvençau, almanach de la Provence (fondé par F. Peise), première année, 1876. *Draguignan, Latil*, 1875, in-18, 2^e année, 1877, *id.*

Louis-Charles-Félix Peise est né à Toulon le 4 septembre 1820. C'est le Chamfort provençal. Que d'esprit et quelle franche gaieté n'a-t-il pas répandus dans ses œuvres poétiques ! Son Almanach obtient un grand succès.

343. Lou Groulié hel esprit, vo Suzeto et Tribor, comédie en deux actes et en vers provençaux, par Pélabon, de Toulon. *Avignon, Bonnet*, 1790, in-8, 38 p. — *Avignon*, 1792, in 8. — *Avignon, Bonnet*, 1793, in-8, 38 p. — *Avignon*, an V. —

- Avignon*, an VII, in-8, 32 p. — *Avignon*, Béranguier, an X, in-8, 32 p. — *Avignon*, an X. — *Avignon*, 1805. — *Marseille*, 1809, in-8. — *Toulon*, 1810, in-8. — *Avignon*, 1813, in-8. — Autre éd., *Avignon*, 1813. — *Avignon*, 1816. — *Avignon*, Raymond, 1821. — *Avignon*, 1823. — *Avignon*, 1826. — *Marseille*, 1826. — *Marseille*, Terrasson, 1830, in-8, 30 p. — *Marseille*, 1838. — *Avignon*, 1839. — *Avignon*, 1840. — *Avignon*, 1850. — *Toulon*, 1866.
- La Réunion patriotique, ou Minerve à Toulon, comédie en un acte en vers français et provençaux. *Toulon*, Mallard, 1790, in-8, 22 p.
- Réimprimée textuellement. Toulon, Milière, 1876, in-8°, 24 pages.
- Jean-Étienne Pélabon, maître machiniste du théâtre de Marseille, naquit à Toulon le 20 janvier 1745, mourut à Marseille le 1^{er} nov. 1808.
344. La quone cansoun prouvençalo per lou fiéou de l'aoutour de Maniclo (Louis-Etienne Pélabon). *Marseille*, Arnaud, s. d. (18..), in-8, 4 p.
345. Victor et Madeloun, comédie-vaudeville en un acte et en vers provençaux, par Louis Pélabon. *Toulon*, Bellue, 1835, in-8, 38 p.
- Tranchet et Chrestino ou lou charivarin, comédie en un acte et en vers provençaux, mêlée de chants. *Toulon*, Baume, 1835, in-8, 44 p.
- Magaou et Canoro vo lou proucès dou pouar, comédie en deux actes en vers provençaux. *Toulon*, Baume, 1836, in-8, 38 p., 2^e éd., réd. ep un acte. *Toulon*, Laurent, 1873, in-8, 24 p.
- Le chant de l'ouvrier, recueil de poésies françaises et provençales. *Draguignan*, Garcin, 1842, in-16 carré, 183 p.
- La focucado tourounenquo, chanson. *Toulon*, Baume, 1843, in-8, 4 p.
- La Goyo et lou Gibous, chanson. *Toulon*, Baume, 1843, in-8, 4 pages.
- Un coou de drago, poésies provençales. *Toulon*, Monge, in-8, 16 pages, formant une liv., la seule parue.
- La Madeleine ou pèlerinage à la Sainte-Baume. Poème légén-

daire suivi des cantiques populaires de la Provence en l'honneur de cette sainte. *Toulon, Baume*, 1856, in-8 ; *Toulon, Laurent*, 1869, in-8, 48 p.

— Les anciens troubadours du Var, leurs notices biographiques suivies, chacune, d'une strophe provençale résumant son texte et précédées d'une ode au Monge des Iles d'Or. *Toulon, Vincent*, 1864, in-8, 48 p.

— Une séance de cour d'amour au château de Signes. *Toulon, Laurent*, 1868, in-8, 40 p.

Ne contient qu'une pièce en vers provençaux.

— La peste de Toulon en 1721, poème provençal en quatre chants. *Toulon, Laurent*, 1873, in-8, 56 p.

Frédéric-Henri-Napoléon-Louis Pélabon, ouvrier voilier, petit-fils de Jean-Étienne, est né à Toulon le 8 janvier 1814. Il travaille à une traduction des *Odes d'Anacréon* en vers provençaux.

346. Dictionnaire provençal et françois dans lequel on trouvera les mots provençaux et quelques phrases et proverbes expliqués en françois, avec les termes des arts libéraux et mécaniques. Le tout pour l'instruction des Provençaux qui n'ont pas une entière intelligence ni l'usage parfait de la langue françoise, et pour la stupéfaction des personnes des autres provinces de France qui désirent apprendre l'explication des mots et des phrases provençales, par le P. S. A. Pellas, religieux minime. *A Avignon, chez François-Sébastien Offray*, 1723, in-4, 326 p.

347. Pequeno vocabulario espagnol, rustico de Tolosa y Frances. *En Tolosa, P^o Tislet*, 1823, in-12.

348. Lou gala de moussu Flari, pouemo prouvençaou en cinq trouas (par Antoine Perrin). *Apt, typ. Jean*, 1853, in-32, 40 pages.

— Prologuo de la Canestello de bouquets de Santo Anno d'At. Pouemo prouvençaou à bastouns roumpus en quatre trouas, per A. P. (Antoine Perrin). *Apt, Jean*, 1864, in-8.

349. A Petrarco, quelques sonnets provençaux. *Aix, Remondet-Aubin*, 1875, in-12.

350. Poésies diverses, patoises et françoises. Par M. P^{aa} A. P.

D. P. (M. Peyrot, ancien prieur de Pradinas). *En Rouergue*, 1774, p. in-8, xvi-262 p. — *Milhau, imp. Chanson*, 1810, 2 vol. in-8. — 4^e éd., *Milhau, imp. Carrère*, 1823, in-8, 288 p., port.

— Les Quatre Saisons ou les Géorgiques patoises, poème. *Villefranche*, 1781, in-8, vi.

351. Pouesias patouézas del taradié, J. A. Peyrottes, potier de terre. *Montpellier*, V^e Ricard, 1840, in-8.

— Fadéchailhas del Taradié, J.-A. Peyrottes. *Montpellier*, 1842, in-12.

352. Pièces provençales des lauréats du concours du 23 avril 1869, à Aix, précédées du rapport de la Commission (Jean Monné, Félix Gras, Daprotty, J. B. Garnier, F. Martelly, Alphonse Michel, L. Francis, Autheman, Georges St-Réné Taillandier, Peise). *Aix, Makaire*, 1869, in-12, 112 p.

352 bis. Histoire littéraire, philologique et bibliographique des patois et de l'utilité de leur étude par Pierquin de Gembloux. *Paris, Techener*, 1841, in-8.

Nouvelle édition, suivie de la *Bibliographie générale des phonopolismes basques*. Paris, Aubry, 1858, in-8°. C'est la même que la première édition avec un titre rafraîchi, augmentée de la *Bibliographie basque* qui a une pagination particulière.

— Flurétas, per monssu dé Gibloux. *Paris, enco dé Daoumoulin, libraire*, 1844, in-18, vii-110 p.

Tiradas a cént exempléras.

353. Lou pissadou revessa, vo leis doueis couleguos. *Marseille, Arnaud* (18..), in-8, 4 p.

354. Lous plésis daou Peyrou, méssés en vers librés, embé dé notas historiquas, per M. B^{***}, é dédiados à M. S. Soun amic. *A Mounpéyé, aco dé X. Jullien, imprimur, plaça de Louis XIV*, n° 2, 1829, in-8.

Le Pérou est le nom d'une promenade de Montpellier.

355. Poème sur les saintes paroles « Dieu soit béni », où l'on fait voir les motifs et les avantages qui nous engagent à les prononcer souvent, et les malheurs de ceux qui les dédaignent; que

l'on peut chanter sur l'air : « De bon matin per la campagne. »
Avignon, 1780, in-12.

En vers provençaux. Réimprimé dans les *Variétés religieuses*. Voy.
n° 444.

356. Pouemos carpentrassiens. La pate enlevade (par le D^r Brutinel). Lous pès enleva (par Anrès). La tente enlevade (par Denove-Flour). La Tissotade (par Cottier). Leis sièges de Carpentras (par R. Devillario). (Publiés par L. Morel.) *Carpentras, L. Devillario*, 1837, in-12, 189 p.

357. Poésios biterouesos des dix-septième et dix-huitième siècles, per diverses autours. *Béziers*, 1842, in-8.

358. Pouézios sacrados en patoués. *Le Vigan*, 1840, in-16.

359. Poésies provençales des xvi^e et xvii^e siècles, publiées d'après les éditions originales et manuscrites (par Anselme Bernard Mortreuil, juge de paix). *Marseille, typ. Feissat et Demonchy*, 1843-1853, 2 vol. in-12.

Tiré à 100 exemplaires sur papier de Hollande.

Il s'y trouve le texte combiné des deux recueils du *Jardin deys musos provençalos*. Voy. n° 242.



360. Pouesios prouvençalos suividos de très mouceous dedias à l'ootour. Par Alex^{dre}. Poncy. *Toulon, imp. Monge*, 1845, in-12, 58 p.

360 bis. La partido ei bocho, ouu club dei Boulomano, à Marsillo (signé Ch. Poncy). *Toulon, typ. Mihière* (1876), in-4, 4 p.

361. Auresoun funebro de messiro Cardin Lebret, counsillié d'État, prémié présiden dou Parlament de Prouvenço et commandan per lou Rey en Prouvenço, prounounçado lou 12 mai 1735 dins l'egliso parroussialo de Sant-Laurens, en présenci de messiés J. Carles, R. Floux, J. P. Pons et P. Lombard, proud'hommes de Marsillo, per messiro Pourrieres, cura de la paroisso de San Ferreol. *Marseille, D. Sibie* (1735), in-4, 25 p.

Pièce très-rare que l'on pourrait considérer comme inédite.

362. Lou Proucez de Carmentran, coumedio nouvello et galanto (par David Le Sage, de Montpellier). *Paris*, 1701, in-12, 24 p.

— A Vénasque, chez Crufeux, rue Malpropre, à l'enseigne du

Dégoûtant, s. d., in-12. — Au Bourg, chez Pierre Cassignol, imp. et lib. rue des Rames, à l'enseigne du Bateau, 1747, in-16, 24 p. — (*Avignon*, 17..) in-24, 22 p. — *Avignon*, *Peyri*, in-18, 22 p., s. d. — *Avignon*, *Offray*, s. d., in-18.

363. Uno promenado au tour dei boulevards de Nismes suivido d'uno visito din la peissonnarié. Pouemo en patoues d'Uzès. *Avignon*, 1848, in-12.

364. Prunac mesté boulangé de Cetta. Las Fougassas, poezias patouezas caouzidas din sas œuvras. *Mounpeyé*, *Gras*, 1861, in-12.

365. Lou Rabaïaire de peços prouvençalos choousidos, tallos que contes, cansouns, cansounettos et romanços. Per un escaboué de gaïs rimaires (recueillies par Marius Féraud). *Marseille*, *Typ. Arnaud*, 1859-1861, 6 tom. in-18. — *Marseille*, *Typ. Arnaud*, janvier à décembre 1862 (52 n°), gr. in-8, vig. et airs notés.

366. Ramounet, ou lou paysan Agenez tournat de la guerro, pastouralo en lengatge d'Agen, aumentado de quantitat de bers qu'eron estats oublidats a la prumero impression et courrijado de quantitat de fautos. A Agen, chez F. Gayau, marchand libraire et imprimerie ordinaire del Rey et de la bilo. 1684, in-12. — Agen, 1701, in-8. — *Bordeaux*, 1740, in-12, 3 feuillets, 90 p.

367. La Nemaïda o sia lou trionf dai sacrestan, poëma nissart de Joseph Rosalinde Rancher. *Nissa*, *soc. Typ.*, 1824, in-8, port.

368. L'Escoumesso, conté, par Ravanas, curé. Aix, Pontier, 1807, in-8. *Marseille*, 1853, in-8.

369. Choix de poésies originales des Troubadours, par Raynouard. *Paris*, *Firmin Didot*, 1816-1821, 6 vol. in-8.

— Éléments de la grammaire de la Langue Romane avant l'an 1000, précédés de recherches sur l'origine et la formation de cette langue. *Paris*, *Firmin Didot*, 1816, in-8, 103 p.

— Grammaire Romane, ou grammaire de la langue des Troubadours. *Paris*, *Firmin Didot*, 1816, in-8, 351 p.

— Recherches sur l'ancienne langue romane. *Paris*, *F. Didot*, 1816, in-8, 32 p.

- Des Troubadours et des cours d'amour. *Paris, Didot, 1817, in-8.* ✕
- Grammaire comparée des langues de l'Europe latine dans leurs rapports avec la langue des Troubadours. *Paris, 1821, in-8.*
- Influence de la langue romane. *Paris, 1835, in-8.*
- Notice d'un poème provençal, manuscrit de la bibliothèque de Carcassonne. *Paris, s. d., in-4.*
- Lexique Roman ou dictionnaire de la langue des Troubadours, comparée avec les autres langues de l'Europe latine, précédé de nouvelles recherches historiques et philologiques, d'un résumé de la grammaire romane, d'un nouveau choix des poésies originales des Troubadours, et d'extraits de poèmes divers. *Paris, Crapelet et Sylvestre, 1836-38-40-42-43 et 1844, 6 vol. gr. in-8.* ✕
Le tome II a été publié avant le tome I^{er}, il a pour titre : *Nouveau choix des poésies des Troubadours*; il a paru du vivant de l'auteur. Les autres volumes ont été édités par M. Just Paquet, filleul de Raynouard.
- 370. Recueil de diverses pièces faites à l'ancien langage de Grenoble, par les plus beaux esprits de ce tems là. *Grenoble Philippe Charuys, 1662, petit in-8, 74 p.*
- 371. Recueil de poètes gascons, contenant : les obros de Pierre Goudoulin avec le dictionnaire; les folies du sieur Le Sage de Montpellier; l'embaras de la fiero de Beaucaire par Jean Michel de Nîmes. *Amsterdam, Daniel Pain, 1700, 2 vol. in-8, 3 grav.*
- 372. Recueil de divers chants d'église en vers patois. *Carcassonne, 1827, in-12.*
- 373. Recueil de chansons en patois de Grenoble. *Grenoble (vers 1794), in-8, 4 p.*
- 374. Recueil de proverbes ou sentences populaires en langue provençale, nouvelle édition corrigée et augmentée considérablement, imprimé au profit des pauvres. *Brignoles, Perreymond-Dufort, 1821, in-12, 32 p.*
- 375. Recul de cansouns patouéas daou rouyaoumé de la Sounayé. *Montpellier, Jullien, 1831, in-8.*
- 376. Recueil contenant les proses et les hymnes des heures de Carcassonne, en vers patois. *Carcassonne, s. d., in-12.*

377. Recueil de versions pour l'enseignement du français en Provence, par un professeur; anthologie provençale, prose et poésie, suivie d'un lexique. *Avignon, Aubanel*, 1876, in-8.
Le même. *Livre du maître* (traductions). *Avignon, Aubanel*, 1876, in-8°.
378. Réflexions des marchands de melons de la place Saint-André au moment de la nomination de l'abbé Grégoire. *Grenoble*, 1819, in-8.
379. Les cris populaires de Marseille, locutions, apostrophes, injures, expressions proverbiales, traits satiriques et jeux du peuple, cris des marchands dans les rues, préjugés, recueillis par de Régis de la Colombière. *Marseille, Olive*, 1868, in-8.
380. Relation dau siege de Laictoure, lou v d'abriou neit dau dixjaux-sant. 1649. *Bordeaux, Durand, s. d.*, in-8.
381. La verita desplegado per un poueto villageois, countenent l'histori de la nouvello Révoulutien, par J. B. Rémuzat. *Marseille*, 1790, in-8.
En vers.
382. Epitro à moussu Requier, par Camille Reybaud. *Avignon, Séguin*, 1851, in-12.
383. Fables, contes et historiettes en vers provençaux, par Eusèbe Reymonenq (médecin). *Toulon, Baume*, 1835, in-8, 78 p.
— Lou proucurour enganat, coumedio en dous actes. *Marseille, Clappier*, 1851, in-8.
384. Lou retour, ou lou sargeant La Gargoussou, coumédio mesclado dé chants. Per un membro courresponden de l'Académie de Béziers (Ricard-Bérard, de Pélissane). *Marseille, Olive*, 1846, in-8.
385. Recueil de poésies patoises et françaises de F. Richard, prêtre, et principal du collège d'Eymoutiers, *Limoges, Chapoulaud* (1824), 2 vol. in-12.
— Poésies en patois limousin. Oeuvres complètes de J. Foucaud, F. Richard, etc. Nouv. éd. rev., corrig., aug. de pièces inédites et d'une notice sur le patois limousin. *Limoges, Th. Marmignon*, 1849, 2 part. in-12.
386. La saumeto et lou saumin (par l'abbé Richard). *Toulon, Baume*, 1835, in-32, 8 p.

387. Moumens perduts de J. D. Rigal. *Agen, imp. Quillot*, 1868, in-8.

388. Las vendémias de Pignan, pouéma coumpaousat en 1780, per Rigaud. *Mounpéié*, an II, in-18.

— Pouésias patonesas d'Augusta Rigaud et dé Cyrilla Rigaud. *Mounpéié*, *Renaud*, 1806, in-12. — *Id.* 1821.

389. Leis délassamens de Pascaou Rimbaou, jardinié pépiniéristo. *Toulon, Aurel*, 1847, in-8.

390. Branetos la fiho de moussu le cnrat, par Victor de Rive d'Olt (pseudonyme). *Montélimart, Bourron*, 1872, in-8.

391. Le Parnasse occitanien, ou choix de poésies originales des troubadours, tirées des manuscrits nationaux (par de Rochegude). *Toulouse, Bénichet*, 1819, in-8. X

— Essai d'un glossaire occitanien pour servir à l'intelligence des poésies des troubadours (par de Rochegude). *Toulouse, Bénichet*, 1819, in-8. X

Ouvrages estimés.

392. Lettre sur la littérature provençale, par Roque-Ferrier. *Paris*, 1843, in-8, 35 p.

393. Glossaire de la langue romane, par J. B. Roquefort. *Paris*, 1808-1820, 3 vol. in-8.

394. Li Margarideto, poésies provençales par J. Roumanille, de Saint-Remy (idiome d'Arles en Provence). *Paris, Techener (Avignon, imp. Seguin)*, 1847, in-8, viii-343 p.

— Les clubs. Étude de mœurs provençales. *Avignon*, 1849, in-12; *id.*, 1850.

— Lou choléra. Étude de mœurs provençales. *Avignon, Séguin*, 18.., in-12.

— Quand devé fau paga. Étude de mœurs avignonaises. *Avignon, Séguin*, 18.., in-12.

— Li Capelan. Étude de mœurs provençales, avec préface de L. de Gaillard. *Avignon*, 1851, in-12.

— La Férigoulo. Étude de mœurs provençales. *Avignon, Séguin*, 1851, in-12.

— Les Clubs; un rouge e un blanc; li partejaire; la Férigoulo. Études de mœurs provençales réunies. *Avignon*, 1851, in-12.

- La part dau bon Dieù, précéd. d'une dissertation sur l'orthographe provençale. *Avignon*, in-8 ; *id.*, 1862.
- Li sounjarello, avec trad. franç. *Avignon*, 1852, in-8, fig.
- Pelerinagi au mont Ventoux, par F. Séguin, suivi de Santo Croux, par J. Roumanille. *Avignon, Séguin*, 1852, in-12.
- Louis Gros et Louis Noé, ou Un drame dans les carrières de Saint-Rémy. *Avignon*, 1852, in-18 ; 3 éditions.

X — Li Prouvençalo, poésies diverses recueillies par J. Roumanille, précédées d'une introduction, par M. Saint-René Taillandier et suivies d'un glossaire. *Avignon, Séguin*, 1852, in-12, XLV-437 p.

Recueil précieux, point de départ des Félibres, contenant des morceaux de H. d'Anselme, D' d'Astros, Th. Aubanel, F. Aubert, Barthélemy, Bastiéra, P. Bellot, Bénédict, Castil-Blaze, P. Bonnet, A. Boudin, M. Bourrelly, Cassan, Chalvet, Léonide Constans, Crousillat, A. Dupuy, C.-H. Dupuy, E. Garcin, Gaut, Gantier, Glaup (Giera), Jasmin, le marquis de la Fare-Alais, A. Mathieu, F. Mistral, Moquin-Tandon, Peyrottes, Camille Reybaud, Ricard-Bérard, J. Roumanille.

- La Campano mountado, poème en sept chants. *Avignon*, 1858, in-12.
- Réponse à M. Alfred Artaud, auteur de la brochure intitulée : Étude sur le cantique à sainte Anne d'Apt. *Avignon, Séguin*, 1863, in-8, 16 p.
- Lis oubreto en vers de Roumanille, em, un avans-prepaus de M. de Pontmartin. *Avignon, Séguin*, 1864, in-12, xxxii-360 p., avec port. grav. 4^e éd.
- Lis oubreto en prosa, de Roumanille. *Avignon, Séguin*, 1864, in-12. Plus. éd.
- Le médecin de Cucugnan (lou mége de Cucugnan) et lou choléra, trad. franç. de Alph. Daudet et Cadet la Scie, desins de Ch. Combe et figures tirées sur bistre. *Lyon, imp. Stork* (1869), in-4.
- Lis entarro-chin galejado boulegarello (emé traducioun franco vis-à-vis), sieisenco édicion illustrado de 16 estampo per Charles Coumbe de Dieù-lou-fet. *Avignon, Séguin*, 1784, in-8,

pap. vergé de Höll., titre rouge et noir. Cinq éditions populaires, in-18.

Nous nous dispensons de notes au sujet de Roumanille ; les journaux, les revues, les livres l'ont fait connaître et aimer comme il le mérite.

395. Quau vòu prendre dos lèbre a la ses n'en pren ges, coumédi prouvençalo en tres ate e en vers, courounado i jo Flourau de Santo-Ane d'At. Traducioun franceso vis-à-vis, par Louis Roumieux. *Avignon, Roumanille*, 1862, in-18, xiv-251 p.

— La Rampelado. *Avignon, Roumanille*, 1868, gr. in-8, 400 p. 2^e éd., *id.*, 1876, in-12, xxxvii-430 p., avec préface de J. Roumanille et port. phot.

396. Long dou camin, pouésio prouvençalo de Roumié Marcellin, emé la traducioun franceso vis-à-vis. *Avignon, Roux*, 1869, in-8.

397. La disputo de Baccus et de Priapus, coumpouzado per lou sieur Rousset de Sorlat, et noubélamen publicado per J. B. F. *A Dauriac*, 1841, in-8, p.

398. Boufounados en vers patois ounté i a dé que riré é dé qué plourat, par Roustan. *Nîmé, Durand-Belle*, 1824, in-18, 52 p. — 3 aut. éd. *Nîmes*, 1825, 1826 et 1829.

399. Lou mariagi de Margarido, coumedio en un acte de defun moussu R. (Alexandre Routtier). *Marseille, J. Mossy*, 1781, in-8, 32 p. — *Id.*, *id.*, 1831. — *Avignon*, an VI, in-8, 23 p. — *Avignon*, 1819, in-12, 23 p.

400. Contes dau villagi, legendos, récits, eme d'autreis peços en rimos prouvençalos, parlar dau terradou de Marsilho, suivi d'un gloussari, per un bastidan, J. F. R. D. M. (Jean-François Roux, de Mazargues). *Marsilho, Boy*, 1869, in-12.

401. Lou Chinch-Merlincho, par L. B. Royer, avocat d'Avignon, publié par Bonaparte-Wyse. *En Angleterre, Londres, enco de G. Lewis*, 1871, p. in-4.

Tiré à 27 exemplaires.

402. De quelques imitations patoises des fables de la Fontaine, par E. Ruben, conservateur de la bibliothèque communale de Limoges. *Limoges, Chapoulaad*, 1861, in-8, 88 p.

Excellent travail, reproduit en tête des *Fables de Foucaud*. Voy. n° 182.

403. Chansons hébraïco-provençales des juifs comtadins, réunies et transcrites par E. Sabatier. *Nîmes, Catelan*, 1884, in-8.
404. Le Trésor de Pierre de Corbiac en vers provençaux, publié en entier avec des extraits du Bréviaire d'amour de Maître Ermengau de Béziers..., par le docteur Sachs. *Brandebourg*, 1859, p. in-4, 34 p. à 2 colon.
405. Remarques sur les premiers poètes français et les Troubadours. Mémoires pour la vie de François Pétrarque, tirés de ses œuvres et des auteurs contemporains, avec des notes ou dissertations et les pièces justificatives (par l'abbé de Sade). *Amsterdam (Avignon)*, 1764-67, 3 vol. in-4.
406. Bèit telados del felibre de la naveto, par Junior Sans, de Béziers. *Paris, Librairie des Bibliophiles*, 1876, in-12.
407. Dictionnaire des locutions vicieuses usitées dans le midi de la France, et particulièrement dans la ci-devant province du Limousin, par M. Sauger-Préneuf. *Limoges, Ardillier*, 1825, in-12.
408. Dictionnaire languedocien-français, ou choix des mots languedociens les plus difficiles à rendre en français, avec un traité de prononciation et de prosodie languedocienne, par l'abbé de S*** (Sauvages). *Nîmes*, 1756, in-8, à 2 col.
- Dictionnaire languedocien-français, suivi d'une collection de proverbes languedociens et provençaux, par l'abbé de Sauvages. Nouv. éd. avec notice biographique, par son neveu L. A. D. F. (L. A. D., Hombres-Firmas.) *Alais, J. Martin*, 1820, 2 vol. in-8.
409. Pouemo prouvençaou divisa en plusieurs chants, per un proupiétari d'aou terradou d'Ais (Sauzé, d'Aix). *Aix*, 1803, in-8.
- Pouemo su la desunjen doou mariagi, qu'ouocasieouno lou divorco et su lei vertu et genio de Bonaparti. *S. l. n. d.*, in-8, 43 p.
- Pouemo su lei ramboursamens en assignats. *Aix*, in-8, 22 p.
- Détai en pouésié su leis atroucita que s'es fach à la villo d'Aïs dins lou coumensamen de la Revolucion. *Aix, s. d.*, in-8, 12 p.
- Respouenso d'uno critiquo facho per un gargaméou de la vilo d'Aïs, su lei ver prouvençau dei sept peca mortaou. *Aix*, in-8, 13 p.

410. La sebo et lou reyfourard, cansoun. *Marseille*, 1815, in-8.

411. Scatabronda, coumedio noubelo et histouriquo coumpou-sado per M. V. B. D. (Souques de Laroque). *Rotterdam*, P. Marteau, 1687, in-8, viii-31 p.

La date et le lieu d'impression sont supposés. Cette pièce a dû paraître à Cahors ou à Toulouse.

412. Observations sur la langue et la littérature provençales, par A. W. de Schlegel. *Paris*, imp. Smith, 1818, in-8.

413. Tableau synoptique et comparatif des idiomes populaires, ou patois de la France, contenant des notices sur la littérature des dialectes, leur division territoriale... ; accompagné d'un choix de morceaux en prose et en vers, par J. F. Schnakenburg. *Bruxelles*, Muquard, 1848, in-8, x-294 p.

414. Deuxième centenaire de Saboly, célébré à Montoux le 31 août 1875. Récit de la fête, discours, brinde..., par F. Séguin. *Avignon*, Séguin, 1875, in-8, 67 p., 1 phot.

415. Lou théâtre de Bezagno, vo leis assemblado deis amateurs, comédie en deux actes et en vers, par Aldebert Vernier (Camille Sènès). *Toulon*, 1840, in-8, 83 p.

— La vie provençale. Scènes populaires, par la Sinse (Camille Sènès) ; préface de Louis Jourdan, dessins de Nizzéus (Segond). *Toulon*, Mithière, 1874, in-8, avec fac-simile d'une lettre en provençal, de L. Jourdan.
En prose.

416. Lou R. P. Hyacintha Sermet, ex-provincial des Carmés descaoussés, prédicadou ourdinari daòu Rey, de l'Academia de la sciencas, inscriptions et belas-lettras de Toulouse, d'aquela de Mountauban, et aumonné de la lagioun de Saint-Ginest dins lou cantoun de Bruyeros et lou district de Toulouse ; discours prounouncat dabant la légioun de Saint-Ginest à l'oucasion de la fédérations générale. *A Mounpelié, de l'imprimerie de Tournel*, 1790, in-8.

417. Uno sçeno de bugadieros, prouverbi, par E. S. (F. Sey-mard.) *Apt*, Jean, 1864, in-8.

418. La coucho deis froouquos (macreuses) vo la Marsillia 'o, poème héroï-comique en trois chants, par Victor Sibour. *Marseille*, Sènès, 1838, in-8.

- La Marignanado, pouemo héroui-coumique en quatre chants, suivi de cansouns badinos, per un Marignanen (Victor Sibour). *Aix*, 1833, in-8.
419. Paraphraso provvensalo svr leys sept Pseavmés-penitenciaux, per Jean Sicard, de la Tovrré-d'Aignès. *A Ays, aquo de Jean Roizo*, à la plaço deys Préchvs, eme approvbacien, 1656, pet. in-8, 60 p., vign. carrée, avec une gravure signée I. R. (Jean Roize?) représ. David en pied, jouant de la harpe dans son palais. 2^e éd. *Aix, Estienne Royse et vefve de Jean Baptiste Royse*, 1673, in-8, 46 p. sans grav.
420. Curso de Biou, pouemo patois, per M. A. Sicard. *Arles*, 1827, in-8, 12 p.
421. Tableou allegourique de la Néissenço doou duc de Bourdeou. *Marseille*, 1820, in-8.
422. Patroun coouvin à moussu Berryer, députa de Marsio (par Aimé Taix, l'un des fondateurs-rédacteurs de la *Gazette du Midi*). *Marseille, Olive*, 1835, in-8.
- Epttro à moussu lou préfet. *Marseille, Olive*, 1835, in-8.
- Patroun coouvin à M. *** mairo de la Ciutat. *Marseille*, 1851, in-8.
- Patroun coouvin oou presiden de la Républico. *Marseille, Olive*, 1851, in-8.
423. Fables et contes en vers patois, par Auguste Tandon, troubadour de Montpellier. *A Montpellier, chez Renaud*, an VIII, in-8; 2^e éd. en 1873.
424. Amour et Plour, recuei coumplét di pouésie d'Anfos Tavan. *Avignon, Roumanille*, 1876, in-8.
425. Le mouvement littéraire provençal et lis Isclo d'or de Frédéric Mistral, par E. Tavernier, conseiller à la Cour d'Aix. *Aix, Illy*, 1876, in-8.
426. Essai historique sur les criées publiques au moyen âge, par Octave Teissier. *Draguignan, Gimbert*, 1864, gr. in-8. Textes en langue romane.
427. Sermoun prouvençau prounouncia dins la gléiso catedralo de Fourcauquié lou 12 de setembre 1875, per l'abat Pau Terris. *Fourcauquié, Masson*, 1875, in-8.

428. Le testament d'un juif de la ville de Carpentras. *Carpentras*, 1722, in-16. — *Carpentras*, s. d., in-16, 17 p. — *Avignon*, 1759, in-18, 24 p. — *Avignon*, s. d., in-16, 15 p.

429. Le théâtre de Béziers, ou recueil des plus belles pastorales et autres pièces historiées représentées au jour de l'Ascension de ladite ville, et composées par divers auteurs en langue vulgaire, 1616-1657. *Béziers, Domairon*, 1844, 2 vol. in-8.

Publié par la Société archéologique de Béziers.

430. Meste Mauchuan, ou le Jugement de l'âne, comédie en un acte, en vers provençaux, par l'abbé Thomas Thobert, de Gémenos. *Marseille*, 1813, in-8, 12 p. — *Marseille*, 1825, in-8, 12 p. — *Marseille*, 1840, in-8, 12 p.

— Pastorale en l'honneur de la naissance de Jésus-Christ. *Marseille*, s. d., in-12.

— La Naissance de Jésus-Christ, pastorale sacrée à l'usage des séminaires du Sacré-Cœur. *Marseille*, 1818, in-8.

— Pastorale sacrée, la Naissance de Jésus-Christ, à l'usage des clercs du séminaire du Sacré-Cœur. *Marseille*, 1831, in-8.

— Pastorale, ou dialogues entre les anges et les bergers, pour être chanté à la crèche pendant le temps de Noël, par feu M. Thober (*sic*), prêtre. *Draguignan, Fabre*, s. d., in-8, 16 p.

— La Naissance de Jésus-Christ, pastorale sacrée pour la congrégation des filles de Notre-Dame du Mont. *Marseille*, 1814, in-12. — *Id.*, 1815. — *Id.*, s. d.

— Cristou et Fresquero, ou la queue de l'âne arrachée, comédie en un acte (par l'abbé Thobert). *Marseille, Terrasson*, 1825, in-8, 15 p. — *Id.*, *id.*, 1825, in-8, 16 p., avec des variantes. — *Marseille, Rouchon*, 1826, in-8, 16 p. — *Id.*, *id.*, 1830, in-8, 13 p. — *Marseille, Terrasson*, 1838, in-8, 16 p. — *Marseille, Roubaud et Lafitte*, 1852, in-8, 16 p.

431. Notice sur le Liber rectorum, vocabulaire des mots romans-languedociens dérivant directement du grec, précédé de quelques observations historiques et grammaticales, par Eugène Thomas. *Montpellier, J. Martel*, 1843, in-4, 134 p., 1 pl.

432. Lou naufragé de la Méduso, arriba dins l'annado 1816 ;

pichoun poémo en vers provençaux, segui d'uno pastouralo et d'un dialogno; de la coumpousitien de M. V. T*** (Victor Thouron), ancien élève de l'Escolo nourmalo. *Toulon, Aurel*, 1824, in-8, 31 p.

- Une pastorale et un dialogue en vers provençaux, avec la trad. en regard. Counseous d'un paire à sou fiou su lou mariagi. — Lou pleidegeaire et l'avoucat. *Toulon, Aurel*, 1864, in-8, 35 p.
- Un soldat du premier Empire devenu berger et un soldat sous Napoléon III revenu du Mexique, pastorale en vers provençaux avec la trad. franç. en regard. *Toulon, Aurel*, 1868, in-8, 25 p.
- Poésies diverses par M. Victor Thouron, élève de l'Ecole normale, président de la Société académique du Var (préc. d'une notice par M. Patin, de l'Acad. franç., et d'une biographie par O. Teissier). *Toulon, Mihière*, 1874, in-12, port.

Ce volume ne se vend pas. Il a été édité par la famille du poète et distribué gratis aux amis.

- 433. Rapport d'une conversation sur le dialecte niçois. Dissertations sur son origine et ses progrès. Aperçu orthographique et pièces justificatives, suivi de tableaux et d'un glossaire, par J. B. Toselli. *Nice, Cauvin*, 1864, in-8.
- 434. Étude sur l'origine de la langue provençale, et notes historiques, archéologiques et morales, par Joseph André Toucas. *Toulon, H. Vincent*, 1860, in-8.
- 435. Brinde pourtat dins la granda assemblada dau felibrige (le 21 mai 1876), par Charles de Tourtoulon. *Montpellier, imp. Cent*, 1876, in-8.
- 436. Traductionn del premier, second, quatrième et sixième livres de l'Enéïdo de Virgilo, per L. E., avocat de Besiès. *Bésiès*, 1682, in-12.
- 437. Li traver doou siècle, satiro per un ome de bon sen, la modo et lou taba. *Nîmes*, 1858, in-12.
- 438. Lou trioumphî dé Nonotou, ou mesté Pierré battu, vodello en dos actous, représenta à la suite d'un charivari, à Aigous-Mortous, lou 22 mars 1832, per un ami de mesté Pierré. *Nîmes, Durand-Belle*, 1832, in-8.

439. Leis Fourbariés dou siecle, ou lou troumpo qu poou, cou-medio en tres actes et en vers (par Pierre Tronc de Codolet). *A Coulougno, enco de laque Marteau, 1757, in-8, 60 p.*
440. La pastressou, vo leis escooufestris, comédie en un acte, en vers provençaux, par Michel de Truchet, d'Arles. *Paris, 1821, in-8.*
- La rusou innoucento, representado en Arle à l'oucasien de Charlé X. *Paris, 1825, in-8.*
 - Couplets prouvençaux canta lou 8 mai 1825, oou banquet deis Arlatens, réunis à Paris per festa lou baroun de Chastrouse, maire d'Arles. *S. l. n. d., in-8, 2 p.*
 - Cansouns prouvençals escapados d'ouo supount, vo lesis de mesté Miqueou de Truchet d'Arles, membré de l'Académie de Marsillo. *Paris, Moreau, 1827, in-18, fig. et musique.*
 - Epttro adreissado à Moussu A. Sicaud, lou 10 fevrier 1828. *S. l. n. d., in-8, 1 p. autographié.*
 - Epître estiquant à la biographie Arlatenquo adreissado lou 28 décembre 1832 à moussu Sicaud. *S. l. n. d., in-8, 4 p. autograph.*
 - Epttre per anar de counserve ém un odo sur l'amour de la patrio, adreissado lou 5 janvier 1833 à Moussu Sicaud. *S. l. n. d., in-8, 3 p. autog.*
 - Lou Vermet, pouemo didactique en vers prouvençaux d'ouo dialecte d'Arlé. *S. l. n. d. (1833), in-8, autog.*
 - Noutice poético-biographiquo de quaoqueis trobadors d'antan adreissado à M. Francé Tousten. *S. l. n. d. (1833), in-8, 28 p. autog.*
 - Odo prouvençalo sus lou choléra, adreissado de Paris à moussu Dégut d'Arles. *Paris (1835), in-4, lithographiée.*
441. Margarido, poème en vers provençaux avec trad. franç. en regard du texte, précédé d'une ode à la Provence, d'un prologue, et de la Légende des tombeaux d'argens, dite de St-Michel sous terre; avec préface de M. Louis Jourdan, rédacteur du journal *le Siècle*, par Marius Trussy. *Paris, Garnier (Marscille, typ. Arnaud), 1861, in-12, xix-422 p.*

442. Virgilo déguisat, o l'Enéido burlesco del sieur Valès de Mountech. *Toulouso, de l'imprimario de F. Boudes, 1648, in-4.*

443. Le Tribut du cœur ou les fêtes citoyennes, comédie-ballet, par Valier et Brunot. *Avignon, 1790, in-8.*

444. Variétés religieuses, ou choix de poésies provençales avec notes. *Aix, A. Makaire, 1860, in-12, vii-208 p.*

L'avant-propos est signé A. M. (Achille Makaire).

Réimpression de cantiques, de Noël et de prières.

445. La satira provenzal, discurso.... per Coll y vehi. *Madrid, Rivadeneyra, 1861, in-8.*

446. Lou sabat daou Medoc, ou Jacoutin lou debinayre dam Piarelle lou boussut. Poésie de meste Verdié. *Bordeaux, 1816, in-8.*

447. Vers patois en l'honneur de P. P. Riquet, par J. B. Veyre. *Aurillac, 1838, in-8, 8 p.*

448. Lou tambouin, histori de l'instrumen prouvençau, seguido de la metodo dou galoubet et dou tambourin, et deis èr naciounau de Prouvenço; par F. Vidal. *A-Z-Ài, Remondet-Aubin, 1864, in-8, airs notés.*

— Lou Mie-Milenàri de messer Francès Pétrarquo, e lettro sus lou Museon de Vau-Cluso. Pèr Francès Vidal. *Aix, 1874, in-8.*

449. La bido d'Esop, trametudo per Maximo Planudo damb uno cauzido de fables antiquos. *Magradoux, p. d'en sagnos, 1868, in-8.*

450. Les Vies des troubadours, écrites en roman par des auteurs du treizième siècle et traduites en français par un indigène. *Magradoux, p. d'en sagnos, 1866, in-8.*

451. Contés en vers provençaux, imprimas per la première ses en aous 1806 (composés par l'abbé Vigne, d'Aix, et publiés par A. Pontier). *Aix, imp. Pontier, 1806, in-8, 16 p.*

452. Anciens proverbes basques et gascons recueillis par Voltaire et remis au jour par G. B. (Gustave Brunet). *Paris, 1845, in-8.*

Tiré à 60 exemplaires.

453. La perlo dey Mvsos et covmedies provvensalos, per Gaspar

Zerbin, avocat. *A. Ays, aquo de Jean Roize, à la plaço dey Préchus, 1655, emé privilegi de la corr.* In-16, 4 ff. et 390 p.

Réimprimé avec une préface de M. J. T. Bory, *Marseille, Cayer et Cie, 1872*, caractère elzévirien, titre rouge et noir, in-8°. On a tiré un exemplaire sur peau de vélin et 10 exemplaires sur papier de Hollande, format in-4°.

SUPPLÉMENT.

1. Lou candou de Marsio, poesio, par Marius Clément. *Marseille, 1847*, in-8.

2. Dous nouvè latin inedi de Fourtunat Pin courouna en At e Mountèu i Jo fleura de la festo de saboly e revira pèr A. de Gagnaud (Berluc de Pérussi). *Montpellier, imp. cent. du Midi, 1875*, in-8, 15 p.

3. Privilèges das pasturages donnat à la cioutat de Marseillo, per lou comte de Provenço Reymond Bérenguier d'Aragon (*Aix, vers 1652*), in-4, 24 p. Rarissime.

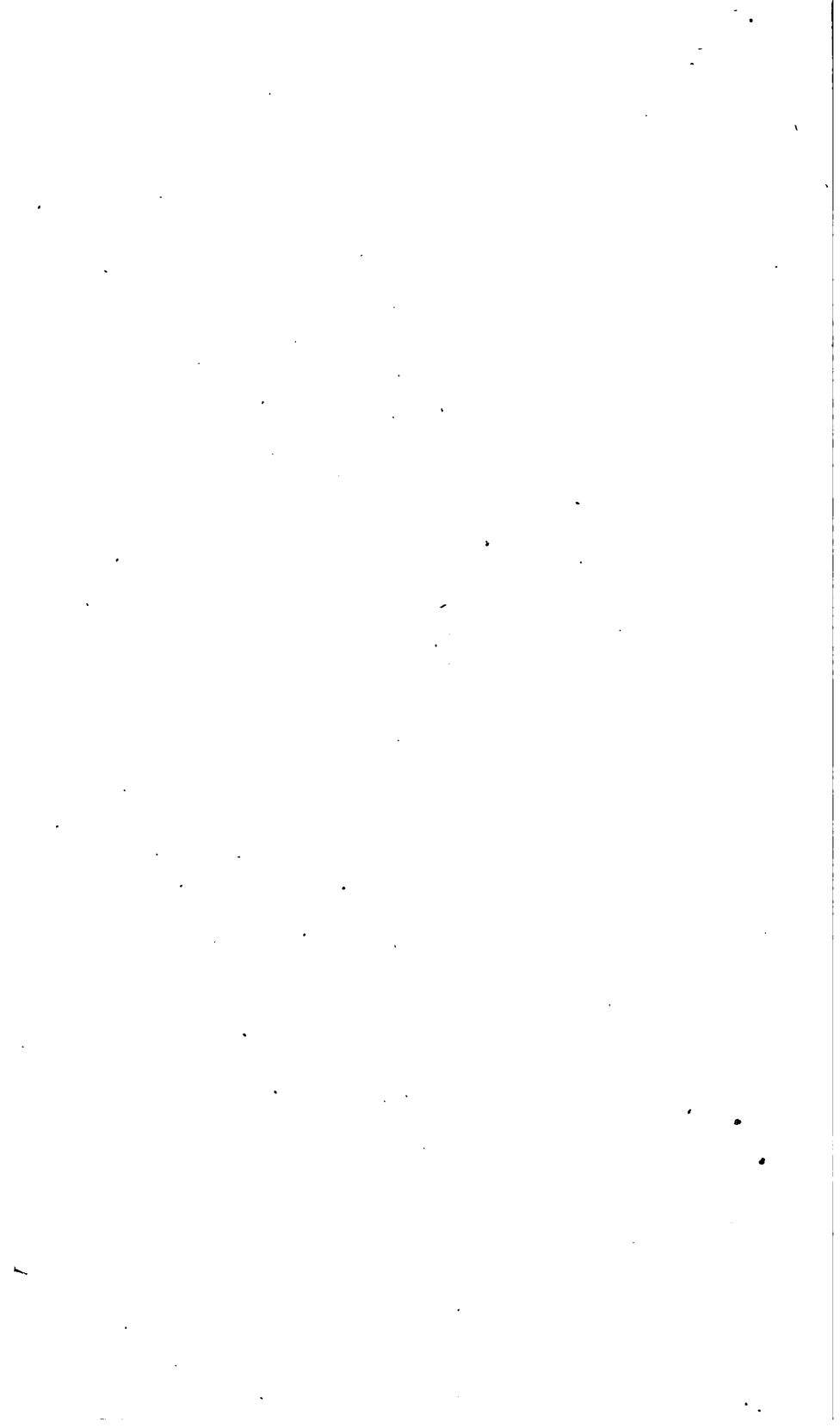
4. Société académique du Var, concours de poésie.... Discours, rapports et poésies.... *Toulon, Laurent, 1873*, in-8.

Il y a un rapport en vers provençaux par Gaut, et Lei dous poutoun tablèn campèstre, par Martelly.

5. Textes relatifs aux États généraux de Provence de 1371 à 1383 et à des représentations scéniques à Draguignan aux xve, xvie et xviiè siècles, par M. Mireur, archiviste du département du Var. *Paris, Imp. nat., 1877*, in-8, 36 p.

Robert REBOUL.

1 3, 4. 8 9 17 31
2 22 47 53 71 72 73
3 6 72 73
4 7 72 73



PARIS. — TYPOGRAPHIE LAHURE

Rue de Fleurus, 9

Libr. d'Argences

10.12.88

[ZAH.]

881665



